الألف جملة الأكثر استخداماً في اللغة

الألمانية

طبعة جديدة منقحة مع اللفظ

إعداد

الدكتور بسّام محمد عيسى

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

الأخوة الأعزاء

أتمنى الفائدة للجميع

كل ما أطلبه هو دعوة طيبة لي ولأسرتي

ولأهـــل سوريـــــــة الحـــــرة الحــــــبيبة

DeutschLernen-تعلم الألمانية

الألف جملة الأكثر استخداماً
في اللغة الألمانيّة

إعداد

الدكتور بسّام محمّد عيسَى

تدقيق اللغة الألمانيّة

كاترِين تاوَر يابَر

طبعة جديدة منقّحة

دار الرضوان

حلب ــ مقابل صالة الأسد

هاتف : ٢٢٣٣٥٦٢

٢٠٠٤

هاتف: ٢٢٣٣٥٦٢ ٢١ ٠٠٩٦٣

صندوق بريد: ٨٧٣٤

رقم موافقة وزارة الإعلام ٤٦٤٢١

مقدمة

عزيزي القارئ:

نضع بين يديك سلسلة جديدة لتعليم اللغات الأجنبيَّة، تتضمن الألف جملة الأكثر استخداماً في اللغات: الألمانيَّة، الإنكليزيَّة، الفرنسيَّة، الإسبانيَّة، الإيطاليَّة، البلغاريَّة والروسيَّة.

تعتبر هذه السلسلة الأكثر رواجاً في القارَّة الأوربيَّة نظراً لما تقدِّمه من الفائدة والعون لجميع المسافرين والمقيمين من الأجانب والطلاَّب. ومن أجل الوصول بهذه السلسلة إلى الهدف الأسمى وهو مساعدة القارئ العربي المسافر إلى البلاد، التي تتكلَّم هذه اللغات، فقد توخَّينا غاية الدقة والأمانة في إعدادها مع إدراج طريقة لفظ هذه الجمل باللغة الألمانيَّة بأحرف عربيَّة.

عزيزي القارئ:

أرجو أن تجد في هذه السلسلة كل المتعة والفائدة.

والله من وراء القصد

د. بسام محمد عيسى

الأبجديّة الألمانيّة

١- الأحرف الصوتيّة:

اللفظ العربي	الألمانيّة
أ	A, a
إي ممدودة	Ä, ä
إي غير ممدودة	E, e
أو	O, o
أيْ	Ö, ö
ي	I, I
آي	Ei, ei
آو	Au, au
أو	U, u
و خفيفة	Ü, ü
كما U الفرنسية	Y, y

2- الأحرف غير الصوتيّة:

اللفظ العربي	الألمانيـة
ب	**B, b**
ك قبل الحرفين A, O تسي قبل بقية الحروف، ماعدا الحرف h	**C, c**
ش، بعد I, E خ، بعد A, O, U	**Ch, ch**
د	**D, d**
ف	**F, f**
ج (المصرية) (جَ، جِـ، جُ)	**G, g**
هـ	**H, h**
يا	**J, j**
ك	**K, k**
ل	**L, l**
م	**M, m**
ن	**N, n**
پ	**P, p**
ر	**R, r**
ز، في أول الكلمة ش، إذا أتت قبل T, P	**S, s**

Sch, sch SS, ss	ش س
T, t	ت
V, v	ف (فاو)
W, w	ڤ
X, x	إكس
Z, z	تسي
ß	إس مشددة

Begrüßungen	بـجروسنـجن	التحية
Guten Morgen	چوتن مورچن.	صباح الخير.
Guten Tag.	چوتن تاج.	نهارك سعيد.
Guten Abend.	چوتن آبند.	مساء الخير.
Gute Nacht.	چوته ناخت.	ليلة سعيدة.
Grüß Gott!	چروس چوت!	مرحبا!
Glückliche Reise.	چلوكليشه رايزه.	رحلة سعيدة، رافقتكم السلامة.
Tschüß! Ahoi! Ade!	تشوس! آهوي! آدي!	إلى اللقاء.
Hallo!	هاللو	مرحبا، ألو (على الهاتف).
Servus.	زيرفوس	مرحبا.
Auf Wiedersehen.	آوف ڤيدرزيين	إلى اللقاء.
Bis morgen.	بيس مورچن.	إلى اللقاء غداً.
Bis zum baldigen Wiedersehen.	بيس تسوم بالديـچن ڤيدرزيين.	إلى لقاء قريب.

Bis bald.	بيس بالد.	إلى اللقاء القريب	13
Grüßen Sie bitte Ihre Frau von mir.	جرُسن زي بِيتِه إيره فراو فُون مير.	من فضلك، بلغ تحياتي لزوجتك.	14
Grüßen Sie alle herzlich von mir.	جرُسن زي آلِه هيرتسليش فون مير.	بلغ الجميع تحياتي القلبية	15
Grüß/Grüße ihn von mir.	جرُوس/جرُوسه إين فون مير.	بلِّغه/بلِّغوه/تحياتي	16
Herzlich willkommen.	هيرتسليش ڤيلكومن.	على الرحب والسعة	17
Willkommen	ڤيلكومن	أهلاً وسهلاً	18
Auf Wiederhören!	آوف ڤيدَرهُورن!	إلى اللقاء (على الهاتف)!	19
Alles Gute!	آلِس جُوتِه!	بالتوفيق!	20
Mach's gut!	ماخس جُوت!	أرجو لك التوفيق!	21
Viel Vergnügen!	فِيل فِيرجنيوجِــن!	أرجو لك وقتاً ممتعاً!	22
Grüße Hans von mir.	جرُوسه هانز فون مير.	بلغ تحياتي لهانز.	23
Kommen Sie bald wieder!	كُومن زي بالد ڤِيدَر!	أرجو أن تعيدوا هذه الزيارة قريباً.	24

Kommen Sie bald wieder!	كومن زي بالد ڤيدر!	أرجو أن تعيدوا هذه الزيارة قريباً.
Grüßen Sie zu Hause!	جرُوسن زي تسو هاوزه!	بلغ تحياتي للأهل.
Beste Grüße an alle!	بيسته جرُوسه أن اله!	بلغ تحياتي الحارة للجميع.
Grüße diese Frau von mir!	جرُسه ديزه فراو فون مير!	بلغ هذه السيدة تحياتي.

Formen der Vorstellung und Anrede	فورمن دير فورشتيلونــج أُند أنريدي	أساليب التقديم
Gestatten Sie, daß ich mich vorstelle:	چيشتاتن زي، داس إيش ميش فُورشتيله:	اسمح لي أن أقدم نفسي:
Ich heiße/Mein Name ist…	إيش هايسه/ماين نامه إيست…	اسمي…
Wie heißen Sie/heißt du?	ڤــي هايسن زي/هايست دُو؟	ما اسمكم (للتفخيم)/ ما اسمك؟
Gestatten Sie, daß ich Ihnen meine Frau/ Tochter/ meinen Mann/ Sohn vorstelle.	چيشتاتن زي، داس إيش إينن ماينه فراو/تُوختر/ ماينم مانّ/زون فُورشتيله.	اسمح لي أن أعرّفك بزوجتي/ ابنتي/ زوجي/ ابني
Darf ich Sie Herrn Doktor vorstellen?	دارف إيش زي هرّن دوكتور فُورشتيلن؟	هل لي أن أقدمكم للسيد الدكتور؟
Sehr erfreut.	زير إيرفرويت.	تشرفت بمعرفتكم

Es freut mich, Sie kennenzulernen.	إس فرويت ميش، زي كيننتسولیرنن.	تسعدني معرفتكم
Entschuldigen Sie, sind Sie Herr/ Frau...?	إنتشولديـــچن زي، هر/ فراو... ؟	المعذرة، هل أنت السيد/ السيدة ..؟
Ja, der/die bin ich.	يا، دير/دي بين إيش.	نعم هذا/هذه أنا.
Nein, der/die bin ich nicht.	ناين، دير/دي بين إيش نيشت.	كلا، لست أنا

Wünsche, Glückwünsche, Höflichkeitsformen, Danksagungen.	ڤُنشه، چلكـسڤُنشه، هڤليشكايتسفورمن، دانكزاڳنـــچن	الطلبات التهنيات، الشكر
Was wünschen Sie?	ڤـــاس ڤُنشِن زي؟	ماذا تريدون؟
Was kann ich für Sie tun?	ڤـــاس كان إيش فُور زي تُون؟	بماذا أستطيع خدمتكم؟
Was möchten Sie?	ڤـــاس ميشتن زي؟	ماذا تريدون؟
Ich wünsche Dir/ Ihnen viel Glück.	إيش ڤُنشه دير/إينن فيل جلُك.	أتمنى لك/لكم السعادة.
Wie Sie wünschen.	ڤـــي زي ڤُنشن.	كما ترغبون.
Dankeschön. Ich danke Ihnen.	دانكه شِن. إيش دانكه إينن.	شكراً جزيلاً. أشكركم.

Herzlichen Dank/ Ich danke Ihnen herzlich.	هيرتسليشن دانك/إيش دانكه إينن هيرتسليش.	الشكر الجزيل (القلبي)/ أشكركم من القلب.
Vielen Dank für das Geschenk/Ich danke Ihnen vielmals für das Geschenk.	فيلن دانك فُور داس جيشينك/ إيش دانكه إينن فيل مالس فُور داس جيشينك.	أشكركم جداً على هذه الهدية.
Ich danke Ihnen für Ihre Freundlichkeit.	إيش دانكه إينن فُور إيره فرويندليشكايت.	أشكركم على هذا اللطف.
Entschuldigen Sie, ist hier in der Nähe eine Post/Bank/ Apotheke/ein Zeitungsstand?	إنتشولديـــچن زي، إيست هير إن دير نيهي آينه بوست/بانك/ أبوتيكه/آين تسايتونـــچس شتاند؟	المعذرة، هل يوجد بالقرب من هنا بريد/مصرف/ صيدلية/كشك لبيع الصحف؟
Hören Sie, bitte.	هُرن زي، بيته.	اسمعني من فضلك.

Sie müssen sich nicht entschuldigen.	زي مسنْ زيش نيشت إنتشولديـــچن.	لا يجب عليك أن تعتذر.
Legen Sie das bitte dort hin.	ليـــچن زي داس بيته دورت هين.	ضع هذا هناك من فضلك.
Warten Sie bitte.	ڤـــارتن زي بيته.	انتظر من فضلك.
Würden Sie mir bitte helfen.	ڤُردن زي مير بيته هيلفن.	من فضلك ساعدني.
Würden Sie bitte das Fenster zumachen.	ڤُردن زي بيته داس فينستر تسوماخن.	أغلق النافذة، من فضلك.
Geben Sie mir bitte/ Reichen Sie mir bitte das Salz.	چيبن زي مير بيته/رايشن زي مير بيته داس زالتس.	من فضلك، ناولني الملح.
Bitte/Bitte sehr.	بيته/بيته زير.	تفضل.
Bitte, kann ich schon gehen?	بيته، كان إيش شون چيين؟	لطفاً، هل أستطيع الذهاب؟
Eine Tasse Tee, bitte.	آينه تاسه تيي بيته.	كأس من الشاي، من فضلك.
Treten Sie ein, bitte.	تريتن زي آين، بيته.	تفضل، ادخل.

Warten Sie einen Moment/Augenblick bitte.	ڤـارتن زي آين مومنت/ آوچنبليك بيته.	انتظر لحظة، من فضلك.
Zeigen Sie mir bitte, wie ich das machen soll..	تسايـچن زي مير بيته، ڤـي إيش داس ماخن زول	دلني من فضلك كيف أستطيع فعل ذلك.
Würden Sie so liebenswürdig sein und mir helfen...	ڤُردن زي زو ليبنزڤُرديك زاين أوند مير هيلفن...	من فضلك، هل تستطيع مساعدتي...
Tatsächilch/ Wirklich.	تاتزيشليش/ڤيركليش.	بالطبع.
Lassen Sie mich allein.	لاسن زي ميش ألاين.	دعوني وحدي.
Entschuldigen Sie, ich bin in Eile.	إنتشولديـچن زي، إيش بين إن أيله.	اعذرني، أنا في عجلة من أمري.
Ich würde gerne nach Hause gehen.	إيش ڤُرده چيرنه ناخ هاوزه چيين.	أود الذهاب إلى البيت.
Gib mir etwas Kleingeld.	چيب مير إتـڤـاس كلاينـچيلد.	أعطني نقداً من القطع الصغير (فراطة).
Setzen Sie Ihre Arbeit fort.	زيتسن زي إيره آربايت ڤُور.	تابع عملك.

Weiter, bitte.	ڤـــايتر، بيته.	تفضل، ادخل، تابع.
Passen Sie auf! **Vorsicht!**	پســاسن زي آوف فُورزيشت!	انتبه لنفسك، احذر.
Entschuldigen Sie, daß ich Sie warten ließ!	إنتشولديــجن زي، داس إيش زي ڤـــارتن ليس.	اعذرني على التأخير.
Machen Sie das Licht aus!	ماخن زي داس ليشت آوس!	أطفئ النور.
Machen Sie das Licht an!	ماخن زي داس ليشت أن!	أشعل النور.
Das tut mir sehr leid.	داس توت مير زير لايد.	أنا متأسف جداً.

Das macht nichts/ Das ist in Ordnung.	داس ماخت نيشتس/ داس إيست إن أوردنـــــج.	لا تهتم.
Keine Ursache/Das ist nicht der Rede wert.	كاينه أورزاخه/داس إيست نيشت دير ريده ڤيرت.	لا شكر على واجب.
Setz dich/Setzen Sie sich!	زيتس ديش/زيتسن زي زيش!	اجلس/اجلسوا.
Ausschalten/Ausmachen	آوسشالتن/آوسماخن	إطفاء/إنهاء العمل!
Ausschließen!	آوسشليسن!	إغلاق
Es hat mich sehr gefreut.	إس هات ميش زير چفرويت.	أسعدني ذلك.
Hier entlang, bitte.	هير إنتلانـــج، بيته.	من هنا، لطفاً.
Seid leise!	زايْد لايْزه!	اصمتوا (للجمع).
Könnten Sie bitte etwas langsamer sprechen?	كنتن زي بيته إتــڤاس لانــجزامر شــپريخن؟	من فضلك، هلا تحدثت ببطء.
Wir versichern Sie,	ڤير فرزيشرن زي، داس	نلفت انتباهكم بأن هذا لم

daß das nicht unser Fehler war.	داس نيشت أونزر فيلَر ڤــار.	يكن خطأنا.
Nimm an oder laß es sein!	نيمّ أن أودر لاس إس زاين!	خذ أو دع العرض مكانه.
Glaubst du mir? Ja, sicher/ Bestimmt/ Natürlich/ Selbstverständlich.	جـِـلاوبست دُو مير؟ يا، زيشر/بيشتيمت/ناتُورليش/ زيلبستفرشتيندليش.	هل تثق بي؟ نعم، بالطبع.
Hört auf zu lärmen/Krach zu machen.	هُرت آوف تسُو ليرمن/ كراخ تسُو ماخن.	الزموا الصمت.
Kannst du das erklären?	كانست دُو داس إركليِّرن؟	هل يمكنك إيضاح ذلك.
Ich möchte nicht darüber sprechen.	إش مِشْته نيشت داربَر شـــپريشن.	لا أريد التحدث عن ذلك.
Ich bitte Sie um Verzeihung.	إش بيته زي أوم ڤيرتسايُونـــج.	أرجو المعذرة.
Ich vertrage das Rauchen nicht.	إش ڤِرتراجـــه داس راوخن	لا أحتمل التدخين.

	نيشت.	
Ich würde gern mit Herrn/ Frau ... sprechen.	إش ڤرده چيرن ميت هيرن/ڤراو... شپريشن.	أود التحدث مع السيد/السيدة...
Würden Sie mir dreihundert Euro leihen?	ڤردن زي مير درايهوندرت أويرو لاين؟	هل تستطيعون أن تقرضوني 300 يورو؟
Können Sie meine Schwägerin für einige Tage unterbringen?	كنن زي ماينه شڤيچرين ڤور آينيچيه تاچه أونتربرينچين؟	هل تستطيعون أن تسكنوا شقيقة زوجي/زوجتي لبضعة أيام؟
Warum nicht?	ڤاروم نيشت؟	لم لا؟
Lassen Sie mich bitte wissen, wenn/ wann er/sie kommt.	لاسن زي ميش بيته ڤيسن ڤن/ڤان إر/زي كومت.	من فضلكم، أود لو تخبروني متى سيأتي/ستأتي.
Ich danke im Voraus.	إش دانكه إيم ڤورآوس.	أشكرك مقدماً.
Ausgezeichnet. Ich bin mit Ihnen zufrieden.	أوسچتسايشنت. إش بين ميت إينن تسوفريدن.	ممتاز. إنني مرتاح معكم.

Ich glaube, daß das möglich ist.	إش چـلاوبه، داس داس مَـچليش إست.	أظن بأن هذا ممكن.
Nein, das ist unmöglich/nicht möglich.	ناين، داس إست أنمَـچليش/نيشت مَـچليش.	كلا هذا غير ممكن.
Kann ich mir kurtz Ihren Stift leihen?	كان إش مير كورتس إيرن شتيفت لايين؟	هل أستطيع استعارة قلمكم للحظة؟
Ist er mit deiner Forderung einverstanden? Ja, er ist es.	إست إر ميت داينر فُورديروَنـج آينفيرشتاندن؟ يا، إر إست إس.	هل سيوافق على طلبك؟ نعم سيفعل.
Das paßt ihm/ das ist ihm recht.	داس پـاست إيم/داس إست إيم ريشت.	إن هذا يناسبه.
Ich will Ihnen das nicht abschlagen.	إش ڤـل إينن داس نيشت آبشلاچن.	لا أريد التملص من ذلك.

Öffentliche Aufschriften	أفنتليشه آوفشريفتن	الملاحظات العامة
Eintritt verboten!	آينتريت فربوتن!	ممنوع الدخول!
Ausgang/Eingang	آوسـجـانـج/آينـجـانـج	مخرج/مدخل
Rauchen verboten!	راوخن فيربوتن!	ممنوع التدخين!
Eintritt frei!	آينتريت فراي!	الدخول مسموح!
Vorsicht! Lebensgefahr!	فُورزيشت! ليبنزچفارت!	انتبه! خطر الموت!
Achtung! Vorsicht!	آختونـج! فُورزيشت!	انتبه!
Notausgang	نوت آوسـجـانـج	مخرج طوارئ
Nicht berühren!	نيشت بيريُورن!	ممنوع اللمس!
Umleitung!	أوملايتونـج!	تحويلة!
Vorsicht! Frisch gestrichen!	فُورزيشت! فريش چشتريخن!	احذر الدهان!

Trinkwasser! Kein Trinkwasser!	ترينكفاسر! كاين ترينكفاسر!	ماء للشرب! ماء للاستعمال!
Ruhe! Ruhe bitte!	رُوْه! رُوْه بيته!	هدوء! هدوء من فضلكم!
Vor Taschendieben wird gewarnt!	فور تاشنديبن فيرد جيفارنت!	انتبه من اللصوص!
Erste Hilfe!	إيرسته هيلفه!	الإسعافات الأولية!
Hier spricht man deutsch/englisch/ französisch/ russisch/ spanisch.	هير شبريخت مان دويتش/ إنجليش/ فرانتسوزيش/ رُوسيش/ شبانيش.	نتكلم هنا اللغة الألمانية/ الإنكليزية/ الفرنسية/ الروسية/الإسبانية.
Öffentliche. Toiletten/ WC/Toilette	إفينتليشه. تويليتن/ فيه تسه/ تواليته.	دورة مياه للعموم/تواليت.
Herren/Männer	هرن/مينر	للرجال
Damen/Frauen	دامن/فراون	للسيدات/للنساء
Besetzt/Frei	بيزيتست/فراي	مشغول/شاغر
Waschraum	فاشراوم	مغاسل

Baden verboten!	بادن ڤِربوتن!	ممنوع الاستحمام!
Achtung/Vorsicht Stufe!	آختونسج/ڤورزيشت شتوفه!	انتبه درج.
Klingeln! Bitte läuten!	كلينسجلن! بيته لويتن!	رن الجرس، من فضلك!
Privatbesitz	بريـڤـاتبيزيتس	أملاك خاصة
Privatweg	بريـڤـاتـڤيـسج	طريق خاص
Ganztägig geöffnet	جـانتسـتيـجيش جـأوڤنت	مفتوح طيلة اليوم
Tag-und Nachtdienst	تاج أوند ناختدينست	خدمة نهارية وليلية
Drücken!	دركن!	ادفع!
Ziehen!	تسين!	اسحب!
Mißbrauch wird bestraft!	ميسبراوخ ڤيرد بشترافت.	المخالفة تستوجب الغرامة!

Eingang/Ausgang neben an!	آينــچـانــج/ آوســچـانــج نيبن أن!	المدخل/المخرج في الجانب!
Sperrstunde	شـپيرشتُونده	استراحة(مغلق لمدة ساعة)
offen/geschlossen	أوفن/چِشلوسِن	مفتوح/مغلق
Außer Betrieb!	آوْسَر بيتريب!	معطل!
Vorsicht! Hochspannung!	فُورزيشت! هوخشـپـانونــج	انتبه! توتر عالٍ!
Radweg	رادڤيــچ	طريق للدراجات
Notruf	نوترُوف	الاتصالات الضرورية فقط (نداء النجدة)
Vorsicht, bissiger Hund!	فُورزيشت، بيسيــچر هُوند!	انتبه، كلب متوحش!
Zimmer frei/ reserviert	تسيمر فراي/ريزيرڤيرت	الغرفة شاغرة/محجوزة

W-Fragen	ف - فراجن	الأسئلة التي تبدأ بالحرف W
Wer ist der Junge?	ڤير إست دير يونـجـه؟	من يكون هذا الشاب؟
Was gibt's Neues?	ڤـاس جيبتس نويز؟	ما الأخبار؟
Wie sind die neuesten Nachrichten?	ڤـي زيند دي نويستن ناخريشتن؟	ما هي آخر الأخبار؟
Ich habe zwei Autos gekauft. Welches möchtest du davon?	إش هابه تسـڤـاي آوتوس جكاوفت. ڤلشس مشتت دُو دافون؟	لقد اشتريت سيارتين. أي واحدة (منهم) تريد؟
Wo ist das?	ڤُو إست داس؟	أين يوجد هذا؟
Wann erwartest du sie/Ihn?	ڤـانّ إرڤـارتست دُو زي/إين؟	متى تنتظر قدومهم؟
Warum geht sie nicht rechtzeitig zur Schule?	ڤـارُوم جيت زي نيشت ريشتتسايتيش تسُور شوله؟	لماذا لا تلتزم (هي) بوقت الذهاب إلى المدرسة؟

Warum kommst du so spät?	ڤــارُوم كومست دُو زو شــپــيـت؟	لماذا أتيت متأخراً.
Was machst du? Nichts.	ڤــاس ماخست دُو؟ نيشتس.	ماذا تفعل؟ لا شيء.
Was macht die Tochter? Sie ist Lehrerin.	ڤــاس ماخت دي توختر؟ زي إيست ليرِرين.	ماذا تعمل ابنتك؟ إنها معلمة.
Wann kommst du? Wann reist du an? Ich weiß nicht.	ڤــان كومست دُو؟ ڤــان رايست دُو أن؟ إش ڤــايس نيشت.	متى ستأتي (أنت)؟ متى ستصل؟ لا أدري.
Wann werden sie zu Hause sein? Das weiß niemand.	ڤــان ڤــيردن زي تسُو هاوزه زاين؟ داس ڤــايس نيّماند.	متى سيكونون في المنزل؟ هذا ما لا يعلمه أحد.
Wo wohnst du? Wo wohnst du jetzt?	ڤوُو ڤونست دُو؟ ڤوُو ڤونست دُو ييتست؟	أين تسكن؟ أين تسكن الآن؟
Wohin gehst du?	ڤوهين جيَست دُو؟	إلى أين تذهب؟

Wer hat das gesagt?	ڤير هات داس جزاچت؟	من قال ذلك؟
Was ist los?	ڤـــاس إست لوس؟	ماذا حدث؟
Was schlagen Sie vor?	ڤـــاس شلاچن زي فور؟	ماذا تقترحون؟
Woher kommt er/sie/es?	ڤوهير كومت إر/زي/إس؟	من أين هو/هي؟
Was beabsichtigt er?/Was plant sie?	ڤـــاس بيأبزيشتيـــچت إر؟/ ڤـــاس پــلانت زي؟	بماذا يفكر؟/ماذا تخطط (هي)؟
Welches der Bücher ist deins?	ڤـــلشس دير بيُشَر إست داينز؟	أين من هذه الكتب لك؟
Wem von Ihnen habe ich für das Bild zu danken?	ڤيم فون إينن هابه إش فُور داس بيلد تسو دانكن؟	من منكم علي أن أشكر على هذه اللوحة؟
Welche Größe brauchen Sie?	ڤيلشه چرُوسه براوخن زي؟	أي قياس تريدون؟
Wann ereignete sich/geschah der Unfall?	ڤان إرايـــچنيته زيش/ چيشاه دير أونفال؟	متى حصل ذلك الحادث؟
Wie ist/Wie lautet ihre Adresse?	ڤـــي إست/ڤـــي لويتت إيره آدريسه؟	ما هو عنوانها؟

Was für ein/Welcher Unterschied besteht darin?	ڤــاس ڤور آين/ڤيلشر أنترشيد بيشتيت دارين؟	ما هو الفرق في ذلك؟
Welcher ist das?	ڤيلشر إست داس؟	لمن هذا؟
Von wem hast du das Geld bekommen?	فون ڤيم هاست دُو داس چيلد بيكومن؟	ممن حصلت على هذه النقود؟
Welche Fremdsprachen studieren Sie?	ڤيلشه فرمدشـــپراخن شتوديرن زي؟	أي لغات أجنبية تدرس؟
Wer hat dir das gesagt/davon erzählt?	ڤير هات دير داس چيزاچت/داڤون إرتسيلت؟	من قال لك هذا؟

Wer kümmert sich denn darum?	ڤير كُمَرْت زيش دن دارُوم؟	من الذي يهتم بذلك؟
Wo muß ich das hinlegen?	ڤوُ موس إش داس هينليـــچن؟	أين يجب أن أضع/أسلم هذا؟
Wer hat das gemacht?	ڤير هات داس چماخت؟	من فعل ذلك؟
Warum machen Sie sich Sorgen?	ڤــارُوم ماخن زي زيش زورچن؟	لماذا أنت قلق؟
Wo hast du das gefunden?	ڤوُ هاست دُو داس چفوندن؟	أين وجدت هذا؟
Warum hast du nicht auf meine Frage geantwortet?	ڤــارُوم هاست دُو نيشت آوف ماينه فراچــه چــي أنتــڤورتت؟	لماذا لم تجب على سؤالي؟
Wo hast du das gekauft/bekommen ?	ڤوُ هاست داس چيكاوفت/ بيكومن؟	من أين اشتريت/حصلت على هذا؟
Wer war noch dort?	ڤير ڤــار نوخ دورت؟	من كان هناك أيضاً؟

Wann gehst du weg?	ڤـان جيَست دُو ڤيـج؟	متى ستغادر (أنت)؟
Welcher Tag ist heute?	ڤيلشر تاج إيست هويته؟	ما هو هذا اليوم؟
Gehen wir gemeinsam essen?	جيين ڤير جيمايْنزام إسِن؟	هل نذهب معاً لتناول الطعام؟
Wie alt ist er?	ڤـي آلت إيست إر؟	كم يبلغ عمره؟
Wo und wann hast du das gehört?	ڤُو أوند ڤـان هاست دُو داس جـهُرت؟	أين ومتى سمعت هذا؟
Was liegt daran/ Was macht's?	ڤـاس ليـجت داران/ ڤـاس ماختس؟	ما القضية.
Wann hast du das abgeschickt?	ڤـان هاست دُو داس أبـجـشيكت؟	متى أرسلته؟
Wann haben Sie ihn zuletzt gesehen?	ڤـان هابن زي إيم تسُولِيتست جيزيين؟	متى رأيتموه آخر مرة؟
Seit wann gilt der Vertrag?	زايت ڤـان جيلت دير فرتراج؟	منذ متى تبدأ صلاحية هذا العقد/الاتفاقية؟

Wer ist die Frau?	ڤير إست دي فراو؟	من هذه السيدة؟
Wen haben Sie noch gesehen?	ڤـن هابن زي نوخ جيزيئن؟	من رأيتم أيضاً؟
Wessen Auto ist das?	ڤسن آوتو إست داس؟	لمن هذه السيارة؟
Wie/Welcher. Was für ein/ Wieviel/ Wieviele?	ڤـي/ڤيلشر. ڤـاس فور آين/ ڤيفيل/ ڤيفيله؟	كيف. أي/كم؟
Wie weit ist das von hier?	ڤـي ڤـايت إست داس فون هير؟	كم يبعد من هنا؟
Was erlauben Sie sich!	ڤـاس إرلاوبن زي زيش!	كيف تسمح لنفسك بذلك؟ (صيغة التفخيم)
Woher haben Sie das gewußt?	ڤـوهير هابن زي داس جيـڤوست؟	من أين علمتم بهذا؟
Wie komme ich nach Prag?	ڤـي كومه إش ناخ پـراج؟	كيف أصل إلى براغ؟
Wie konnten Sie eine solche	ڤـي كونتن زي آينه	كيف تصرفتم بهذه

Dummheit machen!	زولشه دومهايت ماخن!	الحماقة؟
Wieviele Leute sind dort?	ڤـيفيله لويته زيند دورت؟	كم يوجد هناك من الناس؟ (كم واحد يوجد هناك؟)
Wieviel willst du/verlangst du?	ڤـيفيل ڤـيلست دُو/ فيرلانـچست دُو؟	كم تريد؟
Wann öffnet das Museum?	ڤـان أُفنت داس موزيُم؟	متى يفتح المتحف؟
Welche Stadt ist die größte der Welt?	ڤيلشه شتات إست دي چرِسته دير ڤلت؟	أي مدينة هي الأكبر في العالم؟
Wann schließen die Geschäfte?	ڤـان شليسن دي چيشيفته؟	متى تغلق المتاجر؟
Wo ist dein Bruder?	ڤوُو إست داين برُودر؟	أين أخاك؟
Wo bekomme/finde ich..?	ڤوُو بيكومه/فينده إش..؟	أين أحصل على/أجد ...؟
Wer/ Was ist das?	ڤير/ڤـاس إست داس؟	من/ما هذا؟
Was heißt/bedeutet das?	ڤـاس هايست/بدويت داس؟	ماذا يعني ذلك؟

Welcher Zug/Bus fährt nach...?	ڤلشر تسوج/بوس فيرت ناخ...؟	أي قطار/باص يذهب إلى...؟
Welche Straßenbahn fährt nach...?	ڤلشه شتراسنبان ڤيرت ناخ	أي ترام يذهب إلى...؟
Wann kommen wir an?	ڤــان كومن ڤير أن؟	متى سنصل؟
Wie komme ich nach...?	ڤــي كومه إش ناخ...	كيف أصل إلى...؟
Wieviel kostet das?	ڤيفيل كوستت داس؟	كم يبلغ سعره/سعرها؟
Wie weit ist es nach...?	ڤــي ڤسايت إست إس ناخ	كم تبلغ المسافة إلى...؟
Wie heißt das auf deutsch?	ڤــي هايست داس آوف دويتش؟	ماذا يسمى هذا بالألمانية؟
Warum bist du hier?	ڤــاروم بيست دو هير؟	لم أنت هنا؟
Wie lange wollen Sie hier bleiben?	ڤــي لانـچــه ڤولن زي هير بلايبن؟	كم من الوقت تريدون البقاء هنا؟
Nicht lange, nur einige Minuten.	نيشت لانـچــه، نور آينيـچــه مينوتن.	ليس طويلا، بضعة دقائق فقط.

Wie lange sind Sie schon hier? 10 Minuten.	ڤـي لانـچـه زيند زي شون هير؟ تسين مينوتن.	منذ متى أنتم هنا؟ 10 دقائق.
Zahlen, Daten, Gewichte und Maße	*تسالن، داتن، چيڤشته أوند ماسه*	*الأعداد، التاريخ، الأوزان والقياسات*
eins, zwei, drei, vier, fünf, sechs, sieben, acht, neun, zehn.	آينس، تسڤـاي، دراي، فير، ڤنف، زيكس، زيبن، آخت، نوين، تسين.	1، 2، 3، 4، 5، 6، 7، 8، 9، 10.
elf, zwölf, dreizehn, vierzehn, fünfzehn, sechzehn, siebzehn, achtzehn, neunzehn, zwanzig,	إلف، تسـڤلف، درايتسين، فيرتسين، ڤنفتسين، زكتسين، زيبتسين، آختسين، نوينتسين، تسـڤـانتسيش.	11، 12، 13، 14، 15، 16، 17، 18، 19، 20.
einundzwanzig... dreißig, vierzig, fünfzig, sechzig, siebzig, achtzig, neunzig, hundert.	آين أوند تسـڤـانتسيش... درايسيش، فيرتسيش، ڤنفتسيش، زشتسيش، زيبتسيش، آختسيش، نوينتسيش، هوندرت.	21...، 30، 40، 50، 60، 70، 80، 90، 100.

hunderteins, tausend, Million, Milliarde, Billion	هوندرت آينس، تاوزند، ميليون، ميليارده، بيليون.	101، 1000، مليون، مليار، بليون.
Null	نول	صفر
Null zu vier (im Sport)	نول تسو فير (إم شبورت)	0:4 (في الرياضة)
0,8 (Null Komma acht).	نول كوما آخت.	صفر فاصلة ثمانية 0,8
0,07 (Null, Komma Null sieben)	نول، كوما نول زيبن.	صفر فاصلة صفر سبعة 0,07
Hunderte (von) Menschen	هوندرته (فون) مينشن.	مئات (من) الناس
Meine Telefonnummer ist	ماينه تيليفون نومر إست	رقم هاتفي هو ...
Öffnen Sie das Buch auf Seite elf!	إفنن زي داس بوخ آوف زايته إلف!	افتحوا الكتاب على الصفحة الحادية عشرة!

Ordnungszahlen (mit bestimmtem Artikel)	*أوردنونــجستسالن (ميت بيشتيمتن آرتيكل)*	*الأرقام الترتيبية*
der/die/das — erste, zweite, dritte, vierte, fünfte, sechste, siebente, achte, neunte, zehnte.	دير/دي/داس – إرستَه، تسـفـايتَه، دريتَه، فيرتَه، فُنفتَه، زيكستَه، زيبنتَه، آختَه، نوينتَه، تسيننَه.	أل التعريف ـ أول، ثاني، ثالث، رابع، خامس، سادس، سابع، ثامن، تاسع، عاشر.
der/die/das elfte, zwölfte, dreizehnte, vierzehnte, fünfzehnte...	دير/دي/داس إلفتَه، تسـفلفتَه، درايتسيننتَه، فيرتسيننتَه، فُنفتسيننتَه...	أل التعريف ـ حادي عشر، ثاني عشر، ثالث عشر، رابع عشر، خامس عشر...
der/die/das zwanzigste, dreißigste, vierzigste, fünfzigste, sechzigste, siebzigste,	دير/دي/داس تسـفـانتسيـچستَه، درايسيـچستَه، فيرتسيـچستَه، فُنفتسيـچستَه،	أل التعريف: العشرون، الثلاثون، الأربعون، الخمسون،

achtzigste, neunzigste, hundertste, tausendste, millionste	زيكتسيشـستـه، زيبتسيـچـستـه، آختسيـچـستـه، نوينتسيـچـستـه، هوندرستـه، تاوزندستـه، ميليونستـه.	الستون، السبعون، الثمانون، التسعون، المئة، الألف، المليون.
erster Platz	إرستر پسلاتس	المركز الأول
zweite Ausgabe	تسـفـايته آوسـچابه	الإصدار الثاني
drittes Kind	دريتّس كيند	الطفل الثالث
erstes Kapitel	إرستس كاپيتل	الفصل الأول
erstens, zweitens, drittens	إرستنز، تسـفـايتنز، دريتنز	أولاً، ثانياً، ثالثاً
einmal, zweimal, dreimal	آينمال، تسـفـايمال، درايمال.	مرة، مرتان، ثلاث مرات
zweifach, dreifach	تسـفـايفاخ، درايفاخ.	ضعفان، ثلاثة أضعاف

zum ersten Mal	تسوم إرستن مال.	لأول مرة
zum zweiten Mal	تسُوم تسـفـايتن مال.	للمرة الثانية
erstmals	إرستمالز.	أولاً
die Hälfte, das Drittel, das Viertel	دي هيلفته، داس دريتل، داس فيرتل...	نصف، ثلث، ربع ...
drei Fünftel	دراي فُنفتل.	ثلاثة أخماس
Addition 2 + 2 = 4 (zwei plus/und zwei ist vier)	*أديتسيون* تسـفـاي بلوس/أوند تسـفـاي إست فير.	*الجمع* اثنان زائد/و اثنان يساوي أربعة
Subtraktion 7 — 4 = 3 (sieben minus vier ist drei)	*سوبتراكتسيون* زيبن مينوس فير إست دراي.	*الطرح* سبعة ناقص أربعة يساوي ثلاثة

Multiplikation (multipliziert mit) 3 x 4 = 12 (drei mal vier ist 12) 6 x 9 (sechs mal neun) (Größenangabe)	*مولتيبليكاتسيون* (مولتيبليتسيرت ميت) دراي مال فير إست تسفلف. زيكس مال نوين (جرسن-أنجابه)	*الضرب* ثلاثة ضرب أربعة يساوي اثني عشر ستة ضرب تسعة (للقياس)
Division 9 : 3 = 3 (neun geteilt durch drei ist drei)	*ديفيزيون* نوين جيتايلت دورش دراي إست دراي	*القسمة* تسعة تقسيم ثلاثة يساوي ثلاثة
Sonntag, Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag, Sonnabend/ Samstag.	زونتاج، مونتاج، دينستاج، ميتفوخ، دونرستاج، فرايتاج، زونآبند/زامستاج.	الأحد، الاثنين، الثلاثاء، الأربعاء، الخميس، الجمعة، السبت.
Januar, Februar, März,	يانوار، فبروار،	كانون الثاني/يناير، شباط/فبراير،

April, Mai, Juni, Juli, August, September, Oktober, November, Dezember.	ميرتس، أبريل، ماي، يوني، يولي، أوجوست، سبيتيمبر، أوكتوبر، نوڤيمبر، ديتسيمبر.	آذار/مارس، نيسان/أبريل، أيار/مايو، حزيران/يونيو، تموز/يوليو، آب/أغسطس، أيلول/سبتمبر، تشرين الأول/أكتوبر، تشرين الثاني/نوفمبر، كانون الأول/ ديسمبر.
Frühling, Sommer, Herbst, Winter.	فروكلينج، زومر، هيربست، ڤينتر.	الربيع، الصيف، الخريف، الشتاء.
morgens, vormittags	مورجنس، ڤورميتاجس	صباحاً، قبل الظهر
mittags, nachmittags, abends, nachts	ميتاجس، ناخميتاجس، آبندس، ناختس.	في منتصف النهار، بعد الظهر، مساءً، ليلاً
bei Tag und Nacht; um Mitternacht.	باي تاج أوند ناخت؛ أوم	ليلاً نهاراً؛ في منتصف

	ميتر ناخت.	الليل.
am 1 (ersten) April 2003.	أم إرستن أبريل تسفاي تاوزند أوند دراي	في الأول من نيسان/أبريل عام 2003.
im Juli, am Freitag, um fünf Uhr	إم يولي، أم فرايتاج، أوم فُنف أور.	في تموز/يوليو. يوم الجمعة، في الساعة الخامسة
30. (dreißigster) März 1983	درايسيجستر ميرتس دراي أوند آختسيش.	الثلاثون من آذار/ مارس 1983
Wie spät ist es?	ڤي شبيت إست إس؟	كم الساعة؟
Es ist fünf nach zwei nachmittags.	إس إيست فُنف ناخ تسفاي ناخميتَاجس.	إنها الثانية وخمس دقائق ظهراً
Es ist viertel sieben. Es ist viertel nach sechs.	إس إست فيرتل زيبن. إس إست فيرتل ناخ زخس.	السادسة والربع
Es ist halb sechs.	إس إست هالب زيكس.	الخامسة والنصف
Es ist zehn Minuten	إس إست تسين مينوتن	الثانية عشرة إلا عشر

vor zwölf.	فور تسـفلف.	دقائق (11,50).
Es ist dreiundzwanzig Uhr.	إس إست دراي أوند تسـفانتسيش أور.	الساعة الثالثة والعشرون
Der Zug fährt um acht Uhr fünfunddreißig ab.	دير تسوج فيرت أوم آخت أور فُنف أوندرايسيش أب	يقوم القطار في الساعة 8,55 صباحاً.
Der Zug kommt um zwanzig Uhr fünfzehn an.	دير تسوج كومت أوم تسـفانتسيش أور فُنفتسين أن.	يصل القطار في الساعة الثامنة والربع (مساء)

Es ist dreiundzwanzig Uhr.	إس إست دراي أوندتسفانتسيش أور.	إنها الساعة الثالثة والعشرون
Ich bin zum ersten Mal in Deutschland.	إش بين تسوم إرستن مال إن دويتشلاند.	أنا في ألمانيا لأول مرة.
Ich besuche dich im nächsten Monat/Jahr.	إش بيزوخه دش إم نيخستن مونات/يار.	سأزورك الشهر/العام القادم.
In letzter Zeit habe ich sie nicht gesehen.	إن ليتستر تسايت هابه إش زي نيشت جيزيين.	لم أرهم مؤخراً.
Haben Sie genug Zeit?	هابن زي جينوك تسايت؟	هل لديكم وقت كاف؟
Es ist Mittag/ Mittagszeit.	إس إست ميتاج/ ميتاجستسايت.	انه منتصف النهار/وقت الغداء.
Es ist spät genug, wir müssen gehen.	إس إست شبيت جينوك، ڤير مسن جيين.	لقد تأخر الوقت، يجب أن نذهب.
Es ist höchste Zeit, daß wir gehen.	إس إست هكسته تسايت، داس ڤير جيين.	لقد حان وقت ذهابنا.

Es ist schade um die Zeit.	إس إست شادِه أوم دي تسايت.	إنها مضيعة للوقت.
Wie lange wird das dauern?	ڤـي لانـجـه ڤيرد داس داوَرن؟	كم سيستغرق ذلك؟
Ich werde das nicht rechtzeitig beenden können.	إش ڤيرده داس نيشت ريختسايتيش بيانْدن كُنن.	لن أستطيع إنهاءه في الوقت المناسب.
Ich bin nur eine Weile hinausgegangen	إش بين نور آينه ڤـايله هيناوسجيجانجن.	لقد خرجتُ للحظة فقط
Ich komme gleich zurück.	إش كومه جـلايش تسورُوك.	ساعود حالاً.
Ich war vor drei Jahren in Berlin.	إش ڤـار فُور دراي يارن إن بيرلين.	كنت في برلين منذ ثلاث سنوات.

Mein Onkel ging vor einer Weile weg.	ماين أونكل چينـسج فور آينر ڤـسايله ڤيـــچ.	لقد ذهب عمي/خالي منذ لحظة فقط.
Ist das Geschäft noch geöffnet? Nein, es ist jetzt geschlossen.	إست چشيفت نوخ چـيأُفنت؟ ناين إس إست ييتست چيشلوسن.	مازال المتجر مفتوحاً؟ كلا، إنه مغلق الآن.
Reichen 10 Minuten?	رايشن تسين مينوتن.	هل تكفي مدة عشر دقائق؟
Ich komme rechtzeitig (pünktlich) zurück.	إش كومه ريشتتسايتيش (پُونكتليش) تسورُوك.	سأعود في الوقت.
Ich bin gleich zurück.	إش بين چـسلايش تسُورُوك	سأعود حالاً.
Ich kümmere mich darum, sobald ich kann.	إش كيومره ميش داروم، زوبالد إش كان.	سأفعل ما بوسعي.

Innerhalb von zwei Jahren beendet er sein Studium.	إينرهالب فون تسفاي يارن بي إندت إر زاين شتوديوم.	سينهي دراسته بعد عامين.
Kommen Sie bitte so früh wie möglich.	كومن زي بيته زو فرو ڤي مَجليش.	من فضلكم، تعالوا بأقرب فرصة ممكنة.
Beeilt euch/(Beeilen Sie sich), es ist schon spät.	بأيلت أويخ/ بأيلن زي زيش، إس إست شون شبيت.	أسرعوا لقد تأخر الوقت.
Er beeilt sich immer.	إر بأيلت زيش إيمر.	إنه مستعجل دائماً.
Das ist eine Frage der Zeit.	داس إست أينه فراجه دير تسايت.	إنها مسألة وقت.
Kommen wir rechtzeitig?	كومن ڤير ريشتتسايتيش؟	هل نعود في الوقت المناسب.

Bereiten Sie sich inzwischen vor.	بيرايتن زي زيش إنتسـفيشن فور.	جهزوا أنفسكم حالياً.
Sie kommen zu spät/ Sie verspäten sich.	زي كومن تسُو شـبيت/ زي فرشـبيتن زيش.	لقد تأخروا.
Zuerst reise (fahre) ich nach Berlin.	تسُوإرست رايزه (فاره) إش ناخ بيرلين.	سأسافر إلى برلين أولاً.
Entschuldigen Sie bitte meine Verspätung, ich kann nicht dafür.	إنتشولديـچن زي بيته ماينه فرشـبيتونـج، إش كان نيشت دافور.	لطفاً، اعذروني على التأخير، لم يكن ذلك بمقدوري
Ich komme ein andermal.	إش كومه آين أندرمال.	سآتي مرة أخرى.
Ich warte schon lange.	إش فـارته شون لانـچـه.	أنتظر منذ زمن.
Wann treffen wir uns?	فـان تريفن فير أونز؟	متى سنلتقي.
Gegen drei Uhr.	جيـچـن دراي أور.	حوالي الساعة الثالثة.

Ich werde zwischen sechs und sieben Uhr dort sein.	إش ڤِرده تسڤيشن زِيكس أوند زيبن أور دورت زاين.	سأكون هناك بين الساعة السادسة والسابعة.
Der wievielte ist heute?/Welches Datum haben wir heute?	دير ڤيفيلته إست هويته؟/ ڤيلشس داتوم هابن ڤير هويته؟	ما هو تاريخ اليوم؟
Ich werde das bestimmt morgen erledigen. (Ganz sicher mache ich das morgen.)	إش ڤِرده داس بيشتيمت مورچن إرليديچن. (چسانتس زيشر ماخه إش داس مورچن.)	أنا متأكد بأني سأنهي عمل ذلك غداً.
Ich komme nach zwei Uhr zurück.	إش كومه ناخ تسڤاي أور تسورُوك.	سأعود بعد الساعة الثانية.
Ich habe ihn schon seit Jahren nicht gesehen.	إش هابه إين شون زايت يارن نيشت چزيِن.	لم أره منذ سنين.
Geht die Uhr richtig?	چيت دي أور ريشتيش؟	هل هذه الساعة مضبوطة؟
Wann fährt der letzte Autobus?	ڤان فيرت دير ليتسته أوتوبوس؟	متى يغادر آخر باص؟

Es ist schon sieben Uhr.	إس إيست شون زيبن أور.	إنها الساعة السابعة.
Es ist fast elf Uhr.	إس إست فاست إلف أور.	إنها حوالي الحادية عشرة.
Es ist Zeit für eine Kaffeepause.	إس إست تسايت فُور آينه كافي‌پاوزه.	حان وقت الاستراحة لتناول القهوة.
Wir haben noch fünf Minuten Zeit.	ڤير هآبن نوخ فُنف مينوتن تسايت.	مازال لدينا من الوقت خمس دقائق.
Können Sie mir sagen, wie spät es ist?	كنن زي مير زاجن، ڤـي شـپيت إس إست؟	هل تستطيع (للتفخيم) أن تقل لي كم الساعة؟
Nach meiner Uhr ist es in zehn Minuten sieben.	ناخ مايئر أور إست إس إن تسين مينوتن زيبن.	حسب ساعتي، إنها السادسة وخمسين دقيقة.
Meine Uhr geht nach/vor.	ماينه أور جيت ناخ/فُور.	ساعتي تؤخر/تقدم.
der Siedepunkt des Wassers	دير زيده پونكت دس ڤـاسرز	درجة غليان الماء.

der Schmelzpunkt	دير شميلتس پونكت	درجة الذوبان
der Gefrierpunkt	دير چفرير پونكت	درجة التجمد
Eis ist ein fester Stoff.	آيس إست آين فيستر شتوف.	الجليد هو عبارة عن مادة صلبة
Glas ist ein empfindliches Material und zerbricht leicht.	چلاس إست آين إمپفيندليشس ماتيريال أوند تسبربريشت لايشت.	الزجاج هو عبارة عن مادة هشة سهلة الكسر.

Gummi (Kautschuk) ist ein elastisches Material (eine elastische Masse) und läßt sich leicht biegen.	جومّي (كاوتشوك) إست آين إلاستيشس ماتيريال (آينه إلاستيشه ماسّه) أوند ليسّت زيش لايشت بيجن	الكاوتشوك هو عبارة عن مادة مرنة سهلة الطي.
Der Durchmesser des Rohres beträgt 30 cm/Zentimeter.	دير دُورشمسّر دس رُوَرز بيتريچت درايسيش تسينتيميتر.	يبلغ قطر الأنابيب 30 سم.
Die Länge beträgt 11 cm.	دي لينچه بيتريچت إلف تسينتيميتر.	يبلغ الطول 11 سم.
Die durchschnittliche Flußtiefe ist 6 m/ Meter.	دي دُورخشنيتليشه فلُوستيفه إست زيكس ميتر.	يبلغ العمق التقريبي للنهر 6 أمتار.
Der Brunnen ist etwa 3 m breit.	دير برونن إست إتـفـا دراي ميتر برايت.	يبلغ عرض البئر حوالي 3 أمتار.

Der Berg ist 950 m hoch. (Die Höhe des Berges beträgt 950 m.)	دير بيرج إست ناينهوندرت أوند فنفتسيش ميتر هوخ. (دي هُهي دس بيرچس بيترِيـچت .950m	يبلغ ارتفاع الجبل 950 م.
Das ist ein großer Mann/Mensch.	داس إست آين چروسر مان/مينش.	هذا رجل/إنسان طويل.
hohe/große Geschwindigkeit	هوّه/چروسه چشـڤينديشكايت.	سرعة عالية/كبيرة
hoher Druck	هوَر درُوك.	ضغط مرتفع
Die Hochsttemperatur in diesem Land beträgt 37 ^{0}C.	دي هوخستتيمـبراتور إن ديزن لاند بيتريـچت زيبن أوند درايسيش چراد.	تبلغ درجة الحرارة العظمى في هذا البلد 37 درجة.

Die niedrigste Temperatur beträgt (minus) — 28°C.	دي نيدريسچستِه تمبيراتور بيترِيجت مينوس آخت أوند تسڤانتسيش جراد.	تبلغ درجة الحرارة الصغرى – 28 درجة مئوية.
Wie ist deine Beziehung zur Arbeit?	ڤي إست داينه بيتسيونج تسور آربايت؟	كيف هي علاقتك بالعمل؟
Das Verhältnis Professor—Student ist 1:10.	داس فرهيلتنيس بروفيسور – شتودنت إست آينس تسو تسين.	تبلغ نسبة المدرسين إلى الطلاب 1:10.
Auf einen Professor kommen 10 Studenten.	آوف آينن بروفيسور كومن تسين شتودينتن.	يوجد مدرس لكل عشرة طلاب.
Ich wiege 84 kg/Kilogramm.	إش ڤيجه فير أوند أختسيش كيلوجرام.	يبلغ وزني 84 كغ/كيلو غرام.

Meine Wohnung und mein Haus	ماينه ڤونونـــج أوند ماين هاوس	بيتي ومنزلي
Haben Sie eine große Wohnung? Leider nein, meine Wohnung ist klein. Sie besteht aus zwei Zimmern, Küche, Bad/ Duschkabine/ und Toilette, das ist alles.	هابن زي آينه جروسه ڤونونـــج؟ لايدر ناين، ماينه ڤونونـــج إست كلاين. زي بيشتيَت آوس تسـڤـاي تسيمرن، كخه، باد/دوشكابينه/أوند توالِيته، داس إست آلس.	هل لديكم بيت كبير؟ للأسف، بيتي صغير. يتألف من غرفتين، مطبخ، حمام وتواليت، هذا كل شيء.
In welcher Etage (welchem Stock) wohnen Sie? Ich wohne in der dritten Etage (im dritten Stock), aber meine Schwester wohnt im Erdgeschoß.	إن ڤيلشر إيتاجه (ڤلشم شتوك) ڤونن زي؟ إش ڤونه إن دير دريتن إتاجه (إم دريتن شتوك)، آبر ماينه شـڤيستر ڤونت إم إردجشوس.	في أي طابق تسكنون؟ أسكن في الطابق الثالث، ولكن أختي تسكن في الطابق الأرضي.
Ist dort ein Balkon?	إست دورت آين بالكون؟	هل يوجد هناك شرفة (بالكون)؟

Möchten Sie sich unsere neue Wohnnng ansehen? Sie liegt im Zentrum.	ميشتن زي زيش أونزيره نويه فونونسج أنزيين؟ زي ليجت إم تسينترُوم.	هل تريدون إلقاء نظرة على بيتنا؟ إنه يقع في المركز.
Mein Bruder wohnt in der Vorstadt/am Rande der Stadt.	ماين برُودر فونت إن دير فُورشتات/أم رانده دير شتات.	يسكن أخي على مشارف المدينة.
Auf dem Lande wohnen.	أوف دم لانده فونن.	السكن في الريف.
In der Stadt wohnen.	إن دير شتات فونن.	السكن في المدينة.
Ich wohne in einem Mietshaus.	إش فونه إن آينم ميتسهاوس.	أسكن في شقة (مستأجر).
Sie vermieten eine möblierte Wohnung.	زي فرميتن آينه مُبليرته فونونج.	إنهم يؤجرون بيتاً مفروشاً.
Sind Sie schon eingezogen?	زيند زي شون آينجتسوجن؟	هل انتقلتم مؤخراً؟
Wir haben ein recht großes Wohnzimmer, drei kleine Schlafzimmer und zwei Kinderzimmer.	فير هابن آين رشت جروسه فونتسيمر، دراي كلاينه شلافتسيمر أوند تسفاي كيندرتسيمر.	لدينا غرفة جلوس كبيرة (واسعة)، ثلاث غرف نوم صغيرة وغرفتي أطفال.

Ihre Wohnung ist modern eingerichtet.	إيره ڤونونـــج إست مودرن آينـــچيريشتت.	أثاث بيتكم حديث.
Haben Sie Zentralheizung/ Gasheizung/ Ölheizung?	هابن زي تسينترال هايتسُونـــج/ چـــاز هايتسُونـــج/ أولهايتسُونـــج؟	هل لديكم تدفئة مركزية/تدفئة بواسطة الغاز/ تدفئة بواسطة المازوت(النفط) إلخ.
Haus/Wohnung/ Möbliertes Zimmer zu vermieten.	هاوس/ڤونونـــج/ مبليرتس تسيمر تسُو فرميتن.	منزل/بيت/غرفة مفروشة للإيجار.
Wieviel Miete zahlen Sie für Ihre Wohnung?	ڤيفيل ميته تسالن زي فُور إيره ڤونونـــج؟	كم تدفعون إيجار البيت؟
Ihre Wohnung/Ihr Haus ist sehr teuer.	إيره ڤونونـــج/إير هاوس إست زير تويَر.	إن بيتكم/منزلكم غالٍ جداً.
Untermiete	أونترميته	إيجار
Wird das Bad allein oder gemeinsam benutzt?	ڤيرد داس باد ألاين أودر چيماينزام بينُوتست؟	هل الحمام مشترك أم مستقل؟

Kann man hier etwas kochen?	كان مان هير إتفاس كوخن؟	هل نستطيع الطبخ هنا؟
Sie können unsere Küche benutzen.	زي كنن أونزيره كخه بينوتسن.	يمكنكم استعمال مطبخنا.
Wie hoch ist die monatliche Miete für das Zimmer/die Wohnung/das Haus?	ڤي هوخ إست دي موناتليشه ميته فور داس تسيمر/دي ڤونونج/داس هاوس؟	كم يبلغ الإيجار الشهري للغرفة/البيت/المنزل؟
Wann wird das Zimmer/die Wohnung frei?	ڤان ڤيرد داس تسيمر/دي ڤونونج فراي؟	متى ستكون الغرفة شاغرة/المنزل؟
Haben Sie eine Klimaanlage in der Wohnung?	هابن زي آينه كليماأنلاجه إن دير ڤونونج؟	هل بيتكم مكيف؟
Welche Farbe hat die Küche? Weiß.	ڤلشه فاربه هات دي كخه؟ ڤايس.	ما هو لون المطبخ؟ أبيض.

Ich habe eine Dreizimmerwohnun g	إش هابه آينه درايتسمرڤونونــــج.	لدي بيت مؤلف من ثلاث غرف.
Unser Untermieter ist Student.	أونزر أونترميتر إست شتودنت.	المستأجر عندنا طالب.

Die Familie	دي فاميلي	العـــائلـــــة
die Eltern	دي إلترن	الوالدان
der Vater/die Mutter	دير فاتر/دي موتر	الأب/الأم
der Bruder/die Schwester	دير برودر/دي شـڤستر	الأخ/الأخت
der Sohn/die Tochter	دير زون/دي توختر	الابن/الابنة
der Großvater/Opa	دير جروسفاتر/أوپـا	الجد
die Großmutter/ Oma	دي جروسموتر/أوما	الجدة
die Tante	دي تانته	العمة/الخالة
der Onkel	دير أونكل	العم/الخال
die Schwiegermutter/ der Schwiegervater	دي شـڤيـجرموتر/ دير شـڤيـجرفاتر/	والدة الزوجة(الزوج)/ والد الزوج(الزوجة)
die Schwiegereltern	دي شـڤيـجرإلترن	أهل الزوجة/الزوج

die Schwägerin/ der Schwager	دي شفيجرين/ دير شفاجر	شقيقة الزوج(الزوجة)/ شقيق الزوج(الزوجة)
der Schwiegersohn/ die Schwiegertochter	دير شفيجرزون/ دي شفيجرتوختر	الصهر/زوجة الابن
das Kind, die Kinder	داس كيند، كيندر	الطفل، الأطفال
der Cousin	دير كوزين	ابن العم، العمة/الخال، الخالة
die Cousine	دي كوزينه	ابنة العم، العمة/الخال، الخالة
der Enkel/die Enkelin	دير إنكل/ دي إنكيلين	الحفيد/الحفيدة
die Enkelkinder	دي إنكلكيندر	الأحفاد
der Neffe/die Nichte	دير نيفه/دي نيشته	ابن الأخ، الأخت/ابنة الأخ، الأخت
der Ehemann/ Gatte/	دير إيمان/جاته	الزوج

die Ehefrau/Gattin	دي إيهفراو/ جـــاتين	الزوجة
väterlicherseits	فيترليشرزايتس	من طرف الوالد
mütterlicherseits	موترليشرزايتس	من طرف الوالدة
Sind Sie verheiratet?	زيند زي فرهايراتت؟	هل أنت متزوج/متزوجة؟
Haben Sie Kinder?	هابن زي كيندر؟	هل لديكم أطفال؟
Ihre Schwester ist ledig/geschieden.	إيره شـــفستر إست ليديش/ جشيدن.	أختها عازبة/مطلقة.
die Witwe/der Witwer	دي فيتـــفـــه/ دير فيتـــفر	الأرملة/الأرمل
Meine Frau wurde in Deutschland geboren.	ماينه فراو فورده إن دويتشلاند جبورن.	زوجتي مولودة في ألمانيا
Wie alt ist ihr Sohn?	فـــي آلت إست إير زون؟	كم يبلغ ابنكم من العمر؟
Mein ältester Sohn ist elf Jahre alt.	ماين إلتستر زون إست إلف ياره آلت.	يبلغ عمر ابني الأكبر 11 سنة.
Ist das Ihr Neffe?	إست داس إير نيفه؟	هل هذا ابن أخيكم/أختكم؟

Ich wußte nicht, daß Sie eine Schwester haben.	إش فُوسته نيشت، داس زي آينه شفستر هابن.	لم أكن أعلم أن لكم بنتاً.
Meine Tochter interessiert sich für Mode.	ماينه توختر إنتيرسيرت زيش فُور موده.	تهتم ابنتي بالأزياء(الموضة).
Mein Sohn mag Sport sehr.	ماين زون ماج شبورت زير.	ابني مغرم بالرياضة.
Meine Schwiegertochter ist Rechtsanwältin.	ماينه شفيجرتوختر إست رشتس أنفلتين.	إن زوجة ابني محامية.
Seine Nichte stammt aus Belgien.	زاينه نيشته شتامت أوس بيلجيين.	ابنة أخيه/أخته أصلها من بلجيكا.
Die Hochzeit findet im Mai statt.	دي هوختسايت فيندت إم ماي شتات.	سيتم العرس في شهر أيار/مايو.
Ihre Mutter reiste nach Wien.	إيره موتر رايسته ناخ فين.	لقد سافرت والدتكم إلى فيينا.
Alle unsere Kinder sind im	آله أونزيره كيندر زيند إم شول بفليشتيجن آلتر.	إن جميع أولادنا في المدرسة (العمر

schulpflichtigen Alter.		المدرسي).
Sie werden im Juli heiraten.	زي ڤردن إم يولي هايراتن	سيتزوجون في شهر تموز/يوليو.
Ich werde ihr Trauzeuge sein.	إش ڤرده إير تراوتسويـچـه زاين	سأكون اشبينهم.
Wo werden sie die Flitterwochen verbringen?	ڤوُو ڤردن زي دي فليترڤوخن ڤربرينـچن؟	أين سيقضون شهر العسل؟
Meine Frau erwartet ein Kind.	ماينه ڤراو إرڤـارتت آين كيند.	إن زوجتي تنتظر مولوداً.
Seine Frau starb vor zwei Monaten.	زاينه ڤراو شتارب ڤور تسـڤـاي موناتن.	لقد توفيت زوجته منذ شهرين.
Die Zwillinge ähneln dem Vater.	دي تسـڤيلنـچـه اينلن دم ڤاتر	هذان التوأمان يشبهان اباهما
Das Begräbnis der Tante wird Freitag stattfinden.	داس بيـچربنيس دير تانته ڤيرد ڤرايتاج	سيتم دفن العمة/الخالة في يوم الجمعة.

	شتاتفندن.	
Das ist ein gesunder Junge.	داس إست آين جِزُوندر يُونـــجِـــه.	هذا شاب سليم (ذو صحة جيدة)

Wie sieht er aus?	فـي زيتْ إر آوس؟	كيف يبدو؟
Er ist sehr groß/ klein.	إر إست زير جروس/ كلاين.	إنه طويل جداً/قصير.
Sie ist ein schlankes, elegantes Mädchen.	زي إست آين شلانكس، إليجـانتس مدخن.	إنها فتاة ممشوقة القد، أنيقة.
Ihre Freundin ist mollig.	إيره فرويندين إست موليش	صديقتها بدينة/سمينة.
Mein Großvater ist mittelgroß.	ماين جروسفاتر إست ميتلـجروس.	جدي متوسط القوام.
Sie bürstet sich ihre braunen/blonden/ schwarzen/ dunklen/ grauen Haare.	زي بُرستت إيره براونن/ بلوندن/شـفـارتسن/ دونكلن/جراون هاره.	لقد سرحت شعرها البني/الأشقر/الأسود/الفاحما لأشيب (شايب).
Du siehst sehr jung und gesund aus.	دو زيست زير يونـج أوند جزوند آوس.	تبدو/تبدين أكثر شبابا وصحة.
Mein Cousin ist ein schöner Mann.	ماين كوزين إست آين شنر مان.	ابن عمي رجل جميل.

Deine Cousine ist sehr hübsch.	داينه كوزينه إست زير هُبش.	ابنة عمك جميلة جداً.
Er trägt Vollbart/ Schnurrbart.	إر تريــجت فولبارت/ شنوربارت.	له لحية/شاربان.
Ich habe blaue Augen, sie hat braune.	إش هابه بلاوه آوجن، زي هات براونه.	عيناي زرقاوان، هي عيناها بنيتان.
Ihre grünen Augen sind schön.	إيره جرُونن آوجن زيند شُن.	عيناها الخضراوان جميلتان

Charaktereigen-schaften, Gefühle	خاراكتر ايـجنشافتن، جـيفوله	خصائص الشخصية، الإحساس
Er hat Charakter; er ist prinzipientreu.	إر هات خاراكتر؛ إر إيست پرينتسيـپيين تروي	شخصيته قوية؛ إنه من ذوي المبادئ.
Er ist ein charakterloser Mensch.	إر إست آين كاراكترلوزر منش.	رجل ذو شخصية مهزوزة.
Was ist das für ein Mensch?	ڤـاس إست داس فُور آين منش؟	ما هذا الإنسان؟
Du bist sehr großzügig.	دُو بيست زير جروستسُـجيش.	أنت كريم جداً.
Er ist ein charaktervoller Mensch. Sie ist höflich und freundlich.	إر إست آين كاراكترفولر منش. زي إست هُفليش أوند فرويندليش.	هو إنسان سوي. هي مهذبة ولطيفة.

Das ist ein hochgebildeter Mann.	داس إست آين هوخـجيبلديتر مان.	هذا الرجل ذو ثقافة عالية.
Sie hat immer schlechte/gute Laune.	زي هات إيمر شلشته/ جوته لاونه.	مزاجها معكر دائماً.
Warum bist du so ehrgeizig?	ڤـاروم بيست دو زو إيرچـايتسيش؟	لم أنت طموح هكذا؟
Er hat von Ihnen eine sehr gute Meinung.	إير هات فون إينن آينه زير جوته ماينونـج.	لديه انطباع جيد جداً عنكم.
Mein Chef/in ist ungewöhnlich arrogant, beschränkt und dumm.	ماين شيف/شيفين إست أونـجفونليش آروجـانت، بشرنكت أوند دوم.	رئيسي/(رئيستي) في العمل متعجرف، أفقه محدود وغبي.
Sie ist dumm und närrisch.	زي إست دوم أوند نيريش.	إنها غبية ومجنونة.
Ihre Nichte ist ein liebes Mädchen.	إيره نيخته إست آين ليبس ميدخن.	ابنة أخيهم/أختهم فتاة محبوبة.
Meine Kollegen sind klug/scharfsinnig.	ماينه كوليـجن زيند كلوج/ شارفزينيش.	أصدقائي أذكياء/سريعو البديهة.

Er ist sehr niederträchtig/ dumm/ schlecht.	إر إست زير نيدرترشتيش دوم/شلشت.	إنه وقح/غبي/سيئ.
Mein Mann gibt niemals auf.	ماين مان جيبت نيمالز آوف.	إن زوجي لا يستسلم أبداً.
Sie ist schüchtern.	زي إست شوشترن.	إنها سيئة.
Dieser Student ist faul, gleichgültig und unerzogen.	ديزر شتودنت إست فاول، جلايشجلتيش أوند أون إرتسوجن.	هذا الطالب كسول، غير مبال وقليل الأدب.
Mein Chef hat keinen Sinn für Humor.	ماين شيف هات كاينن زين فور هومور.	إن رئيسي في العمل لا يملك روحاً مرحة.
Warum waren Sie so unhöflich/grob?	فاروم فارن زي زو أونهفليش/جروب؟	لم كنت عديم التهذيب/فظاً؟

Es dauert eine Zeit, bis das bereinigt ist.	إس داورت آينه تسايت، بيس داس برايتيسجت إست.	سيستغرق بعض الوقت ليصطلح.
Das war schrecklich/ herrlich/großartig.	داس ڤــار شركليش/ هرليش/چروس آرتيش.	كان هذا فظيعاً/ رائعاً/عظيماً.
Das konnte nicht besser sein, Hans.	داس كونته نيشت بيسر زاين، هانز.	لم يكن ممكناً فعل ذلك بشكل أفضل يا هانز.
Paß auf, das war sehr riskant/gefährlich.	پــاس آوف، داس ڤــار زير ريسكانت/چفيرليش.	انتبه لنفسك، لقد كان هذا خطراً.
Sei vorsichtiger!	زاي فورزيشتيــچر!	كن أكثر انتباهاً.
Was für ein arbeitsamer Junge!	ڤــاس فور آين آربايتزامر يونــچــه!	يا لهذا الشاب المحب للعمل.
Ein ganz vernünftiger Mensch.	آين چــانتس فرنفتيــچر منش.	إنسان متفهم كلياً.

Er ist gewissenhaft/ ehrlich/ anspruchsvoll.	ار إست جفيزنهافت/ إيرليش/أنشبروخسفول.	انه واع/شريف/كثير الرغبات.
Bitte, sei nicht so bescheiden!	بيته، زاي نيشت زو بيشايدن!	لا تكوني متواضعة هكذا، من فضلك.
Eine sehr neugierige Frau.	آينه زير نويجيريجه فراو.	امرأة فضولية جداً.
Das ist ein sehr gefährlicher Mann.	داس إست آين زير جيفيرليشر مان.	هذا الرجل خطير.
Ihr Mann ist wirklich ein Feigling.	إير مان إست ڤيركليش آين فايجلينج.	زوجها جبان حقاً.
Sie ist sehr altmodisch.	زي إست زير آلتموديش.	إنها متخلفة (لا تجاري العصر).
Kinder sind meistens sehr aufmerksam.	كيندر زيند مايستنز زير آوفمركزام.	يكون الأولاد شديدي الانتباه عادة.

Er strebt nach Macht.	إر شتربت ناخ ماخت.	إنه يسعى إلى السلطة.
Er ist geizig.	إر إست جـايتسيش.	إنه بخيل.
Das ist eine streitsüchtige Frau.	داس إست آينه شترايتزُشتيـــجـــه فراو.	إنها امرأة مشاكسة.
Meine Schwester ist viel schöner als deine Freundin.	ماينه شـــفستر إست فيل شُنر آلس داينه فروينديِن.	إن شقيقتي أكثر جمالاً من صديقتك.
Das ist das wichtigste/ bedeutendste Problem, das ich je hatte.	داس إست داس ڤيشتيـــجسته/بيدويتاندسته پروبليم، داس إش يي هاته.	لقد كانت تلك أكبر مشكلة ألمت بي.
Mein Neffe ist fähiger als du.	ماين نفّه إست فييـــجر آلس دُو.	إن ابنَ أخي/أختي أكثر فهماً منك.
Er ist schlechter als du.	إر إست شليشتر آلس دُو.	إنه أسوأ منك.

Er ist viel besser als ich.	إر إيست ڤيل بيسر آلس إش.	إنه أفضل مني.
Mein Sohn ist der beste Student/ist Beststudent.	ماين زون إيست دير بيسته شتودنت/إست بيستشتودنت	إن ولدي هو الطالب الأفضل.
Das ist bei weitem der klügste/ scharf-sinnigste Student in dieser Gruppe.	داس است باي ڤايتم دير كلوچسته/شارفزينيچسته شتودنت إن ديزر چروپه	إن هذا الطالب يبدو الأذكى/الأسرع بديهة في هذه المجموعة.
Das ist das schönste Erlebnis, das ich jemals hatte.	داس إيست داس شنسته إرليبنيس داس إش ييمالز هاته.	لقد كانت هذه أجمل واقعة مرت بي.
Sie ist schlechter als du.	زي إيست شليشتر ألس دو.	إنها أسوأ منك.
Dieses Haus ist so groß wie meins.	ديزس هاوس إيست زو چروس ڤي ماينس.	هذا المنزل كبير جداً مثل منزلي.

Warum glaubst du, daß er der reichste Mann/Mench auf der Welt ist?	ڤـارُوم جـلاوبست دُو، داس إر دير رايشسته مان/ منش آوف دير ڤيلت إست؟	لماذا تظن بأنه أغنى رجل في العالم؟
Mein Neffe ist tüchtiger als du.	ماين نيفّه إست تشتيـجر آلس دُو.	إن ابن أخي/أختي أكثر فهماً منك.
Das ist der moderneste Apparat.	داس إست دير مودرنيسته أبـارات.	هذه الآلة هي الأحدث.
Sie ist viel schlauer als ich.	زي إست ڤيل شلاوَر آلس اِش.	إنها أسوأ مني.
Das war der schlimmste Unfall, den ich jemals sah.	داس ڤـار دير شليمّسته أونفال، دِن إش ييمالس زاه	لقد كان هذا الحادث أسوأ ما رأيت.
Gib mir mehr Geld, bitte.	جيب مير ميّر جِلد، بِتِه.	أعطني المزيد من النقود، من فضلك.

Die meisten Leute sind mit mir einverstanden/ stimmen mit mir überein.	دي مايستن لويته زيند مت مير آينفرشتاندن/شتيمن ميت مير أوبرآين.	أغلبية الناس توافقني على ذلك.
Das ist ein lustiger/ fröhlicher Mensch/ eine lustige/ fröhliche Person.	داس إست آين لوستيجر/ فرُوليشر منش/آينه لُوستيچه/فرُوليشه برزون.	إنه شخص مرح.
Der Patient fühlt sich heute Morgen besser.	دير پاتسيينت فُولت زيش هويته مورچن بيسر.	حال المريض أفضل هذا اليوم.
Er arbeitete am meisten.	إر آربايتته أم مايستن.	لقد عمل طيلة الوقت.
Das hat geringere Bedeutung.	داس هات چيرينچيره بيدويتونج.	ليس لهذا قيمة كبيرة.
Je weniger/mehr desto besser.	يي ڤنيچر/مير دستو بيسر.	كلما نقص/زاد كلما كان أفضل.
Je weniger Zeit das beansprucht, desto	يي ڤينيچر تسايت داس	كلما قل الوقت كلما كان

besser.	بيأتشـبرُوخت، دستو بسر.	أفضل.
Er hatte hier nicht die geringste Chance.	إر هاته هير نيشت دي جيرينـجسته شانسه.	لم يكن لديه حتى هنا أية فرصة.
nicht im geringsten	نيشت إم جيرينـجستن	ولا بأي شكل
Ich bemühte mich um weitere Informationen.	إش بيمُوته ميش أوم ڤـايتر إنفورماتسيونن.	حاولت الحصول على معلومات إضافية.
früher oder später.	فرُور أودر شـبيتر.	عاجلا أم آجلاً
der glücklichste Mensch auf der Welt	دير جلوكليشسته منش أوف دير ڤلت.	إنه أسعد رجل في الدنيا.
Katrin ist die reizendste junge Frau, die ich jemals kennengelernt habe.	كاترين إست دي رايتسيندسته يونـجـه فراو، دي إش ييمالس كينـنـجيليرنت هابه.	كاترين هي الفتاة الأكثر إثارة ضمن من عرفت.
Sein Bruder war klein.	زاين برُودر ڤـار كلاين.	كان أخاه صغيراً.
Jana ist nicht so gut wie Maria.	يانا إست نيشت زو جوت ڤـي ماريا.	إن يانا ليست جيدة كماريا.

Jana ist intelligent aber ihre Schwester ist noch intelligenter.	يانا إست إنتِلِيچِنت آبر إيره شفِيستر إست نوخ إنتِلِيچِينتر.	إن يانا ذكية ولكن أختها أكثر ذكاء منها.

Ich möchte gern Herrn Schmidt anrufen.	إش مشته چيرن هيرن شميت أنروفن.	أود الاتصال بالسيد شميدت.
Haben Sie ein Telefonbuch?	هابن زي آين تيليفونبوخ؟	هل لديكم دليل الهاتف؟
Ja, selbstverständlich. Bitte.	يا زيلبستفرشتيندليش. بيته.	نعم، بالطبع. تفضل.
Hier Bäcker. Hans Bäcker von der Barclay Bank. Wer ist dort?	هير بيكر. هانز بيكر فون دير باركلي بانك. ڤير إست دورت؟	هنا بيكر. هانز بيكر من بنك باركلي. من المتكلم؟
Kannst du mich am Mittwoch anrufen? Ja, warum nicht? Wie ist deine Telefonnummer? Ich schreibe sie mir auf.	كانست دُو ميش أم ميتڤوخ أنرُوفن؟ يا، ڤارُوم نيشت؟ ڤي إست داينه تيليفونُومر؟ إش شرايبه زي مير آوف.	هل يمكنك الاتصال بي يوم الأربعاء؟ نعم، لم لا؟ ما هو رقم هاتفك؟ سأسجله.
Bitte, geh ans Telefon!	بيته، چيّ آنس تيليفون!	اذهب الى الهاتف، من فضلك!

Rufe mich morgen irgendwann an.	رُوفه ميش مورچن إيرچندڤـان أن.	اتصل بي غداً في أي وقت.
Hallo! Bist du das, Karl? Ja. Ich wollte mit deiner Schwester sprechen. Sie ist leider nicht zu Hause. Soll ich ihr sagen, daß sie dich anrufen soll?	هالو! بيست دُو داس كارل؟ يا. إش ڤُولته ميت داينر شـڤستر شـپرخن. زي إست لايدر نيشت تسُو هاوزه. زول إش إير زاچن داس زي ديش أنرُوفن زول؟	ألو! هذا أنت يا كارل؟ نعم. أود التحدث مع شقيقتك. للأسف ليست موجودة في المنزل. هل أخبرها كي تتصل بك؟
Telefonieren Sie?	تيليفونيرن زي؟	هل تتصلون (بالهاتف)؟
Haben sie Telefon?	هابن زي تيليفون؟	هل يوجد لديكم هاتف؟
Ist hier in der Nähe eine Telefonzelle?	إست هير إن ديرنيهي آينه تيليفونتسله؟	هل يوجد بالقرب من هنا هاتف للعموم؟
In dieser Straße gibt es keine Telefonzelle.	إن ديزر شتراسه چبت إس كاينه تيلفونتسيله.	لا يوجد في هذا الشارع أي هاتف.
Ich möchte zuerst ein Stadt- und anschließend ein Ferngespräch.	إش مشته تسُوارست آين شتات أُوند أنشليسند آين فرن چشـپريخ.	أولا أريد مكالمة داخلية ومن ثم مكالمة قطرية.

Ich habe mit ihm telefoniert.	إش هابه ميت إيم تيليفونيرت.	لقد اتصلت به.
Ich habe sie heute schon zwei Mal angerufen.	إش هابه زي هويته شون تسفاي مال أنجروفن.	لقد اتصلت به مرتين هذا اليوم.
Sie werden am Telefon verlangt.	زي فردن أم تيلفون فرلانجت.	إنهم يدعونك إلى الهاتف.
Es tut mir leid, Sie sind falsch verbunden.	إس توت مير لايد، زي زيند فالش فربوندن.	آسف الرقم غلط.
Entschuldigen Sie, daß ich Sie störe.	إنتشولديجن زي، داس إش زي شتره.	آسف على الإزعاج.
Haben Sie die Nachricht bekommen?	هابن زي دي ناخريشت بكومن؟	هل وصلكم الخبر؟
Von wo aus kann ich telefonieren?	فون فوو أوس كان إش تيليفونيرن؟	من أين أستطيع الاتصال؟
Es läutet, aber niemand meldet sich.	إس لويتت، آبر نيماند ملدت زيش.	إنه يرن ولكن لا أحد يرد.

Zentrale: Berlin Universität. Bitte?/Sie wünschen?	تسينترالِه: برلين أونيــڤرزيتيت. بيته؟ زي ڤُنشن؟	المقسم: جامعة برلين. تفضل؟/من تريد؟
Könnte ich mit Dr. Karl sprechen?	كننته إش ميت دوكتور كارل شـبرخن؟	هل أستطيع التحدث مع الدكتور كارل؟
Seine Apparatnummer ist 044.	زاينه آبـارات نومر إست نول فير فير.	رقمه هو 044.
Zentrale: Die Leitung ist besetzt. Ich verbinde.	تسينترالِه: دي لايتونــج إست بزتست. إش فربينده.	المقسم: هذا الرقم مشغول. سأصلكم به.
Bitte, bleiben Sie am Apparat.	بيته، بلايبن زي أم أبـارات.	انتظر على الخط، من فضلك (صيغة التفخيم) .
Legen Sie nicht auf!	ليـجن زي نيشت أوف!	لا تغلق السماعة.
Unterbrechen Sie nicht! Ich spreche noch.	أونتربريخن زي نيشت! إش شـبرخه نوخ.	لا تفصل المكالمة! مازلت اتكلم.
Da bin ich wieder. Wir wurden getrennt/	دا بين إش ڤيدر. ڤـير ڤُردن جيترينت/	هذا أنا ثانية. لقد فصلوا المكالمة.

unterbrochen.	أونتربروخن.	
Danke für den Anruf.	دانكه فور دن أنروف.	شكرا لاتصالك بي.
Sprechen Sie etwas lauter, ich kann Sie nicht gut hören.	شـبرشن زي إتـشـاس لويتر، إش كان زي نيشت جوت هرن.	ارفع صوتك قليلاً، لا أسمعك جيداً (للتفخيم).
Ich höre nichts. Entschuldigen Sie, ich verstehe nicht.	إش هره نيشتس. إنتشولديـجن زي، إش فرشتيه نيشت.	لا أسمع شيئاً. اعذروني، لا أفهمكم.
Ich muß den falschen Anschluß/ die falsche Verbindung haben.	إش موس دن فالشن أنشلوس/دي فالشه فربيندونـج هابن.	للأسف يجب أن يكون هذا الرقم غير صحيح/وصل خاطئ.
Könnten Sie mich erneut mit der Zentrale verbinden, bitte?	كنتن زي ميش إرنويت ميت دير تسينتراله فربيندن بيته؟	هل يمكنكم إعادتي إلى المقسم؟
Ich möchte ein R-Gespräch anmelden/ Auf Rechnung des Angerufenen.	إش مشته آين إر - جشـبريخ أنميلدن/أوف ريشنونـج دس	أود الاتصال على حساب المتلقي.

	أنسجروفنن.	
Auslandsgespräche	آوسلاندس جشبريشه.	مكالمة دولية
Ein Ortsgespräch, bitte.	آين أورتسجشبريخ، بيته.	من فضلك، مكالمة خارجية (قطرية) .
Bitte, buchstabieren Sie den Ortsnamen.	بيته، بُوخشتابيرن زي دن أورتسنامن.	ما هو اسم المدينة، من فضلك؟
Ich rufe aus München an.	إش روفه آوس مُنشن أن.	إني أتصل من ميونيخ.
Oh, deshalb bist du so schlecht zu hören.	أوه، دسهالب بيست دُو زو شلشت تسُو هُرن.	آه، لذلك لا أسمعك.
Ich möchte ein Telefongespräch mit Voranmeldung zu 15 Uhr.	إش مشته أين تيليفونجشبريخ ميت فورأنميلدونسج تسُو فُنفتسين أور.	أود حجز اتصال على الساعة الثالثة ظهراً.

Haben Sie freie Zimmer?	هابن زي فرايه تسيمر؟	هل لديكم غرف شاغرة؟
Was für ein Zimmer möchten Sie?	ڤـاس ڤور آين تسمر مشتن زي؟	أية غرفة ترغبون؟
Ich möchte ein Einbettzimmer/Zwei bettzimmer mit Dusche/Bad.	إش مشته آين آينبت تسيمر / تسـڤـاي بتتسيمر ميت دوشه/باد.	أريد غرفة بسرير/بسريرين مع حمام.
Für wieviele Tage/Nächte?	ڤور ڤـيڤيله تاچـه/نيختـه؟	كم يوم/ليلة؟
Für zwei Tage/eine Nacht.	ڤور تسـڤـاي تاچـه/آينه ناخت.	ليومين/لليلة واحدة.
Wie lange beabsichtigen Sie zu bleiben?	ڤـي لانـچـه بيابزيشتيـچن زي تسو بلايبن؟	كم من الوقت ستبقون؟
Leider, ist alles belegt.	لايدر، إست آلس بلـيچت.	للأسف، كل الغرف محجوزة.
Können Sie mir ein	كنن زي مير آين آندريس	هل لكم أن ترشدوني إلى

anderes gutes Hotel empfehlen?	جوتس هوتيل إمسپفيلن؟	فندق جيد؟
Meine Sekretärin hat mir telefonisch ein Zimmer bestellt.	ماينه زيكريتيرين هات مير تيليفونيش آين تسيمر بيشتيلت.	لقد حجزت لي سكرتيرتي غرفة هاتفياً.
Ich brauche ein gutes Hotel im Zentrum/ in der Stadtmitte.	إش براوخه آين جوتس هوتيل إم تسينترُوم/إن دير شتاتميته.	أرغب بفندق جيد في وسط المدينة.
Wo befindet sich eine Jugendherberge?	ڤُو بيفيندت زيش آينه يوچندهربيرچسه؟	أين يوجد سكن الشباب؟
Könnten Sie uns für eine Nacht unterbringen?	كنتن زي أُونز ڤور آينه ناخت أُونتربرينـچن؟	هل يمكننا أن نبيت هذه الليلة عندكم؟
Würden Sie mir bitte das Zimmer zeigen?	ڤُردن زي مير بيته داس تسيمَر تسايـچن؟	هل لكم أن تدلوني على الغرفة؟

Das Reisebüro gibt Ihnen alle notwendigen Informationen über die Unterbringungsmöglichkeiten in dieser Stadt.	داس رايزه بيورو جيبت إينن آله نوتـفنديـجن إنفورماتسيونن أوبر دي أونتربرينـجونـجس-مـجليشكاينن إن ديزر شتات.	تستطيعون أن تجدوا في مكتب السياحة والسفر كافة المعلومات المتعلقة بالإقامة في هذه المدينة.
Übermorgen reise ich ab.	أوبرمورجن رايزه إش أب.	سأغادر بعد غد.
Ein ruhiges Zimmer, bitte.	آين رووِيـجس تسيمر، بيته.	من فضلك، غرفة هادئة.
Wir möchten eine Übernachtung mit Frühstück.	فـير مشتن آينه أوبرناختونـج مت فروشتوك.	نود المبيت مع الإفطار.
Ich möchte Vollpension/ Halbpension.	إش مشته فولـبنزيون/ هالبـبنزيون.	أريد إقامة كاملة (سكن وطعام)/نصف إقامة (سكن مع وجبة طعام واحدة).
Bitte, hier ist Ihr Schlüssel.	بيته، هير إست إير شلُسَل.	تفضلوا، هذا هو المفتاح.
Bei der Anmeldung/ Rezeption.	باي دير أنميلدونـج/ ريتسـبتسيون.	في الاستعلامات.

Füllen Sie bitte dieses Formular aus.	فولن زي بيته ديزس فورمُولار أوس.	من فضلك، املئ هذه الورقة.
Name, Vorname, Geburtsname, Geburtsdatum.	نامه، فورنامه، جبُورتسنامه، جبُورتسداتوم.	الكنية (الشهرة)، الاسم، الكنية الأصلية (كنية المرأة عندما كانت عازبة)، تاريخ الميلاد.
Geburtsort	جبُورتس أورت	مكان الولادة
Land, Staatsangehörigkeit	لاند، شتاتس أنجهُريجكايت.	البلد، الجنسية
Wohnort/ständiger Aufenthalt.	ڤون أورت/شتنديجر آوفنتهالت.	مكان الإقامة/مكان الإقامة الدائم.
zeitweiliger/ ständiger Wohnsitz	تسايتڤايليجر/ شتينديجر ڤونزيتس.	مكان الإقامة الحالي/الدائم
Beruf	بيرُوف	المهنة
Familienstand	فاميليينشتاند	الوضع العائلي
verheiratet/ledig/ geschieden	فرهايراتت/ليديش/جشيدن.	متزوج(متزوجة) / عازب/مطلق

Personalausweis	برزونال آوس ڤـايس	الهوية الشخصية
Ausgestellt in, wann, von wem, Ausstellungsort.	آوسـچيشتيلت إن، ڤـان، فون ڤـيم، أوسشتيلونــچس أورت.	بلد الإصدار، متى، جهة الإصدار، مكان الإصدار.
Austellungsdatum	أوسشتيلونــچسداتوم	تاريخ الإصدار
Gültigkeitsdatum	چلتيـچكايتسداتوم	مدة الصلاحية
Was kostet ein Einbettzimmer in diesem Hotel? 80 Euro.	ڤـاس كوستت آين آينبتتسيمر إن ديزم هوتيل؟ آختسيش أويرو.	كم أجرة الغرفة بسرير واحد في هذا الفندق؟ 80 يورو.
Das ist zu teuer.	داس إست تسو توير.	هذا غالٍ جداً.
Wo ist mein Gepäck?	ڤُو إست ماين چـبيك؟	أين حقائبي؟
Mein Gepäck ist schwer/leicht.	ماين چـبيك إست شـڤير/ لايشت.	حقائبي ثقيلة/خفيفة.
Wecken Sie mich bitte um 6 Uhr früh.	ڤيكن زي ميش بيته أوم زيكس أور فرُوّ.	من فضلك، أرجو إيقاظي في السادسة صباحاً.

Ich mchte mein Hemd bügeln/ meinen Anzug reinigen/ meinen Rock waschen/ die Haare schneiden/ lassen.	إش مشته ماين هيمد بيُوجِلن/ ماينن آنتسوج راينيجن/ ماينن روك ڤاشن/دي هاره شنايدن/ لاسن.	أود أن أكوي قميصي/ انظف بدلتي/ أغسل التنورة/ أحلق شعري.
Rufen Sie mir bitte ein Taxi.	رُوفن زي مير بيته آين تاكسي.	من فضلك، اطلب لي تاكسي.
Reservieren Sie mir bitte einen Tisch für zwei Personen.	ريزرڤيرن زي مير بيته آينن تيش فُور تسڤاي پرزونن	من فضلك، احجز لي طاولة لأربعة أشخاص.
Maria ließ sich die Haare schneiden.	ماريَا ليس زيش دي هاره شنايدن.	قصت ماريا شعرها.
Ich muß den Film entwickeln lassen.	إش موس دن فيلم إنتڤيكلن لاسن.	يجب أن أضع الفيلم للتظهير (عند المصور).
Ich muß mir das Buch binden lassen.	إش موس مير داس بوخ بيندن لاسن.	يجب أن أضع هذا الكتاب للتجليد.

Wo haben Sie das reparieren lassen?	فُوو هابن زي داس ريـبـاريرن لاسن؟	أين تصلحون هذا؟
Ich muß diesen Bericht sofort auf der Schreib-maschine schreiben lassen.	إش موس ديزن بيريشت زوفورت آوف دير شرايب ماشينه شرايْبن لاسن.	يجب أن أكتب هذه الورقة على الآلة الكاتبة فوراً.
Das Auto ist kaputt gegangen.	داس آوتو إست كاپوت جِجـانـجن.	لقد تعطلت السيارة.
Reparieren Sie bitte Bremsen und Kupplung.	ريـبـاريرن زي بيته بريمزن أوند كوپلونـج.	من فضلك، أصلح الفرامل والدبرياج.
Wieviel wird die Reparatur kosten?	فـيفيل ڤيرد دي ريـبـاراتور كوستن؟	كم ستبلغ كلفة الإصلاح؟
Meine Uhr ist kaputt gegangen.	ماينه أور إست كاپوت جِجـانـجن.	لقد تعطلت ساعتي.
Ich muß sie reparieren lassen.	إش موس زي ريـبـاريرن لاسن.	يجب أن أرسلها للإصلاح.
Es tut mir leid, man kann sie nicht mehr reparieren.	إس توت مير لايد، مان كان زي نيشت مير ريـبـاريرن.	للأسف، لا يمكن إصلاحها.

Lebensmittel - Speisen	ليبنزميتل – شبايزن	الطعام و الشراب
Wo werden wir essen? Im Restaurant an der Ecke.	ڤوو ڤيردين ڤير إيسّن؟ إم ريشتورانت أن دير إيكه.	أين سنتناول طعامنا؟ في المطعم الموجود على الزاوية.
Ist dieser Tisch reserviert?	إست ديزر تيش ريزرڤيرت؟	هل هذه الطاولة محجوزة؟
Bitte, hier ist die Speisekarte.	بيته، هير إست دي شبايزه كارته.	تفضلوا، هذه لائحة الطعام.
Noch etwas, bitte?	نوخ إتڤاس بيته؟	لطفاً، هل من شيء آخر.
Darf ich Ihnen einen Aperitiv/eine Vorspeise anbieten?	دارف إش إينن آينن أبريتيف/آينه فورشبايزه أنبيتن؟	هل أقدم لكم الأبيريتيف (مشروب)// المقبلات؟
Diese Speisen kenne ich nicht. Können Sie mir einige empfehlen?	ديزه شبايزن كنه إش نيشت. كنن زي مير آينيچه إمبفيلن؟	لا أعرف هذه المأكولات. هل يمكنكم أن تنصحوني ببعض منها؟

Welche Diätspeisen haben Sie?	ڤلشه ديێتشـبـايزن هابن زي؟	ماذا لديكم من مأكولات الحمية؟
Welches Gemüse haben Sie?	ڤلشس جموزه هابن زي؟	ماذا لديكم من الخضار؟
Seien Sie so freundlich und bringen Sie uns schnell das Essen. Wir sind in Eile.	زاين زي زو فرويندليش، أوند برينـجن زي أونس شنل داس إسّن. ڤـير زيند إن آيله.	من فضلك، اجلب لنا الطعام بسرعة. نحن مستعجلون.
Waren die Speisen/die Getränke ausreichend?	ڤـارن دي شـبـايزن/ دي جترنكه أوسرايشند؟	هل اكتفيتم من الطعام/الشراب؟
Möchten Sie noch etwas?	مشتن زي نوخ إتـڤـاس؟	هل تريدون شيئاً آخر؟
Wünschen Sie noch etwas?	ڤنشن زي نوخ إتـڤـاس؟	هل تطلبون شيئاً آخر؟
Noch etwas, bitte?	نوخ إتـڤـاس، بيته؟	لطفاً، هل من شيء آخر؟

Nein, ich bin nicht hungrig, nur durstig.	ناين، إش بين نيشت هُونـجريش، نور فورستيش.	كلا، لست جائعا، أنا عطشان فقط.
Ich habe noch keinen Appetit.	إش هابه نوخ كاينن أبتيت.	ليست لدي شهية للطعام بعد.
Darf ich Sie zu einem Gläschen einladen?	دارف إش زي تسو آينم جليشن آينلادن؟	هل أستطيع دعوتكم إلى كأس؟
Was wünschen Sie zum Frühstück?	ڤـاس ڤنشن زي تسوم فرَوشتوك؟	بماذا ترغبون على الإفطار؟
Was trinken Sie?	ڤـاس ترينكن زي؟	ماذا تودون أن تشربوا؟
Bringen Sie uns bitte eine Flasche Weißwein/Rotwein.	برينـجن زي أونس بيته آينه فلاشه ڤـايسـڤـاين/ روتـڤـاين.	من فضلك، أحضر لنا زجاجة نبيذ أبيض/أحمر.
Nehmen Sie Zucker/Sacharin?	نيمن زي تسوكر/زاخارين؟	هل تستعمل السكر/السكرين؟

Ich habe schon genug getrunken.	إش هابه شون جنوك چترونكن.	لقد شربت كفاية.
Ich würde lieber etwas Nichtalkoholisches trinken.	إش ڤردة ليبر إتسڤاس نيشت ألكوهوليشس ترينكن	أريد شراباً خال من الكحول.
Was können Sie mir sofort bringen?	ڤاس كنن زي مير زوفورت برينجن؟	ماذا يمكن أن تحضروا فوراً؟
Das stimmt so.	داس شتيمت زو.	احتفظ بالباقي من النقود لنفسك.

Reisen	رايزن	السفر
Entschuldigen Sie bitte, könnten Sie mir einige Auskunfte/ Informationen über die Fahrt nach ... geben?	إنتشولديجن زي بيته، كنتن زي مير آينيجه آوسكونفته/ إنفورماتسيونن أوبر دي فارت ناخ... جيبن؟	عفواً، هل يمكنكم إعطائي بعض المعلومات عن السفر إلى...؟
Ich möchte gern mit dem Auto/ Zug/Bus/ Flugzeug/ Schiff nach Paris reisen.	إش مشته جرن مت ديم آوتو/تسوج/بوس/ فلوجتسويج/ شيف ناخ پاريس رايزن.	أود السفر إلى باريس بالسيارة/بالقطار/بالباص/ بالطائرة/بالباخرة.
Wie komme ich nach London?	ڤي كومه إش ناخ لوندون؟	كيف أصل إلى لندن؟
Eine Fahrkarte nach Leipzig und zurück, bitte.	آينه فاركارته ناخ لايپتسيش أوند تسورك، بيته.	من فضلك، أعطني بطاقة إلى لايبزغ ذهاب وإياب.

Wann fliegt das Flugzeug/die Maschine nach Frankfurt?	ڤــان فليــچت داس فلوچتسويــچ/دي ماشينه ناخ فرانكفورت؟	متى تقلع الطائرة إلى فرانكفورت؟
Wann und von wo fährt der Bus zum Flughafen?	ڤــان أوند ڤون ڤوو فيرت دير بوس تسُوم فلوچــهافن؟	متى ومن أين يذهب الباص إلى المطار؟
Welches ist der kürzeste Weg nach.?	ڤلشس إست دير كُرتسستَه ڤيــچ ناخ ...؟	أي الطرق هي الأقصر إلى...؟
Ich fliege am Mittwoch nach Hause.	إش فليــچــه أم ميتــڤوخ ناخ هاوزه.	سأسافر بالطائرة يوم الأربعاء إلى بلدي.
Meine Mutter kam/reiste gestern an.	ماينه موتر كام/رايزته چستِيرن أن.	لقد وصلت والدتي البارحة.
Mein Bruder kommt nächste Woche.	ماين برُودر كومت نيكستَه ڤــوخه.	سيأتي أخي في الأسبوع القادم.
Leider sind alle Plätze bereits reserviert/ belegt.	لايْدَر زيند آله پليتسه بيرايتس ريزرڤــيرت/ بلــچت.	للأسف كل الأماكن محجوزة.
Wie weit ist es nach Hamburg? Etwa 70km.	ڤــي ڤــايت إست إس ناخ هامبورچ؟ إتــڤــا زيبتسيش كيلوميتر.	كم تبعد هامبورغ؟ حوالي 70 كم.

Entschuldigen Sie bitte, können Sie mir den Weg zum Bahnhof zeigen? Leider nein, ich bin hier fremd.	إنتشولديـجن زي بيته/ كنن زي مير دن ڤيـج تسوم بانهوف تسايـجن؟ لايدر ناين، إش بين هير فرمد.	عفواً، هل يمكن أن تدلوني على طريق المحطة؟ للأسف لا أدري، أنا غريب هنا.
Ich hoffe, daß Sie eine gute Reise hatten.	إش هوفه، داس زي آينه جوته رايزد هاتن.	أرجو أن رحلتكم كانت موفقة.
Führt diese Straße nach Köln?	فُورت ديزه شتراسه ناخ كلن؟	هل هذه هي الطريق إلى كيلن؟
Heute Morgen war sehr dichter Verkehr.	هويته مورجن ڤسار زير ديشتر فركير.	كانت حركة السير مزدحمة جداً هذا الصباح.
Gibt es eine Umleitung?	جيبت إس آينه أوملايتونـسج؟	هل هناك تحويلة؟
Fahren Sie nicht so schnell, fahren Sie langsamer.	فارن زي نيشت زو شنل، فارن زي لانـسجزامر.	لا تسرع كثيراً، خفف السرعة. (للتفخيم)
Fahren/Bringen Sie mich bitte nach...	فارن/برينـجن زي ميش بيته ناخ...	من فضلك، خذني إلى...ه
Fährt dieser Bus ins	فيرت ديزر بوس إنز	هل يذهب هذا الباص إلى

Stadtzentrum?	شتاتتسينترُوم؟	مركز المدينة؟
Ist das ein durchgehender Zug oder muß ich umsteigen?	إست داس آين دُورخـــچـــهندر تسُوج أودر موس إش أُومشتايــچن؟	هل يذهب هذا القطار مباشرة أم يجب أن أبدله؟
Ich glaube, wir haben uns verirrt/daß wir uns verirrt haben.	إش چـــلاوبه ڤـــير هابن أُونز فرإيرت/داس ڤـــير أُونز فرإيرت هابن.	أظن بأننا قد تهنا.
Sie können das nicht verfehlen.	زِي كُنن داس نِيشت فرفيلن.	لا يمكنكم إضاعة هذا.

Biegen Sie in die erste Straße rechts ein, fahren Sie dann geradeaus und biegen Sie nach links ab.	بيـــجِن زي إن دي إرستَه شتراسه ريشتس آيْن، فارن زي دان جيراده آوس أُونْد بيـــجِن زي ناخ لينكس أب.	اذهب يميناً في أول شارع، ثم سر بشكل مستقيم ومن ثم إلى اليسار.
Fünf Liter Benzin und etwas Öl, bitte.	فُنف ليتَر بينزين أُونْد إتـــڤـاس أوِل، بيتِه.	من فضلك، 5 ليتر بنزين وبعض الزيت.
Kontrollieren Sie mir bitte das Wasser im Kühler/das Öl.	كونترولِيرِن زي مير بيتَه داس ڤـــاسر إم كُولَر/داس أوِل.	من فضلك، افحص لي ماء المبرد/الزيت.
Haben Sie einen Führerschein?	هابِن زي آيْنِن فُورَرشاين؟	هل لديك رخصة سياقة؟
Wo ist die nächste Tankstelle? Fragen Sie den Polizisten.	ڤُوو إست نيكستَه تانكشتيله؟ فراجِن زي دن بوليتسيستَن.	أين توجد أقرب محطة وقود؟ اسأل ذلك الشرطي.
Wo ist ein bewachter Parkplatz?	ڤُوو إست آين بيـــڤـــاختَر پـــاركـــپـــلاتس؟	أين يوجد كاراج للسيارات (لصف السيارة)؟
Taxifahrt	تاكسيفارت	السفر (الركوب) بالسيارة
Taxi bitte!	تاكسي بيتَه!	تاكسي، من فضلك!

Wohin?	ڤوهين؟	إلى أين؟
Wieviel zahle ich?	ڤيفيل تساله إش؟	كم يجب أن أدفع؟
Autobusfahrt	آوتوبوسفارت	السفر (الركوب) بالباص
Zwei Fahrscheine, bitte.	تسڤـاي فارشاينه بيته.	بطاقتان من فضلك.
Können Sie uns sagen, wo wir aussteigen sollen/ wann wir dort sind? In 20 Minuten/in einer Stunde.	كنن زي زاچن، ڤوو ڤـير آوسشتايـچن زولن/ڤـان ڤـير دورت زيند؟ إن تسـڤـانتسيش مينوتن/إن آينر شتونده.	هل لكم أن تقولوا لنا أين يجب أن ننزل/متى سنكون هناك؟ بعد 20 دقيقة/بعد ساعة.
Fahren Sie zum Nationaltheater?	فارن زي تسوم ناتسيونالتياتر؟	هل أنتم ذاهبون إلى المسرح الوطني؟
Mit welchem Autobus soll ich dorthin fahren?	ميت ڤلشم اوتوبوس زول إش دورتهين فارن؟	أي باص يجب أن أستقل؟
Fahrgeld, Autobushaltestelle, nächste Haltestelle	فارچلد، أوتوبوسهالتيشتيله، نيكسته هالتيشتيله.	تعرفة الركوب، موقف باص، الموقف التالي.
Wieviel kostet der Fahrschein?	ڤيفيل كوستت دير فارشاين	كم ثمن التذكرة؟

Wo kann ich die Flugkarte/das Ticket bestellen?	ڤوو كان إش دي فلوچكارته/داس تيكت بيشتيلن؟	أين يمكنني أن أحجز بالطائرة؟ /
Das Flugzeug aus Berlin hat 1 Stunde Verspätung.	داس فلوچتسويسج أوس بيرلين هات آينه شتونده فرشبيتونسج.	ستتأخر الطائرة القادمة من برلين لمدة ساعة.

Ihren Paß, bitte.	إيرن پساس، بيته	جواز السفر، من فضلك.
Haben Sie etwas zu verzollen?	هابن زي إتـفـاس تسُو فرتسولن؟	هل لديك شيء للجمرك؟
Ich habe nichts zu verzollen.	إش هابه نيشتس تسُو فرتسولن.	ليس لدي شيء أجمركه.
Das sind meine persönlichen Sachen.	داس زيند ماينه پرزُونليشن زاخن.	هذه أغراضي.
Keine dieser Sachen ist neu.	كاينه ديزر زاخن إست نوي.	لا يوجد بينها أي غرض جديد.
Öffnen Sie Ihr Gepäck.	أفنن زي إير چـِـپيك.	افتحوا حقائبكم.
Ich habe einige Geschenke.	إش هابه آينيـچـه چشنكه.	لدي بعض الهدايا.
Diese Gegenstände sind zollpflichtig	ديزه چيـچنشتانده زيند تسولسپفليشتيش.	يجب أن تجمركوا هذه الأغراض.

Wieviel muß ich zahlen?	ڤيڤيل موس إش تسالن؟	كم يجب أن أدفع؟
Haben Sie einen gültigen Reisepaß?	هابن زي آيْنن جِلْتيجن رايزيپاس؟	هل لديكم جواز سفر صالح (لم تنته مدته)؟
Wo ist die syrische Botschaft?	ڤوو إست دي زُوريشه بوتشافت ؟	أين تقع السفارة السورية؟
Wessen Koffer ist das?	ڤِسن كوڤر إست داس؟	لمن هذه الحقيبة؟
Haben Sie ausländisches Geld?	هابن زي آوسليندِشس جِلد	هل لديكم عملة أجنبية؟
Öffnen Sie bitte den Kofferraum.	إفْنن زي بيته دن كوفرراوم.	لطفاً، افتحوا حقيبة السيارة.
Hier sind meine Versicherungspapiere.	هير زِنْد ماينه فِرزِيشرونجسپاپيره.	هذه هي بوليصة التأمين.
Einfuhrzoll/ Ausfuhrzoll	آينفورتسول/آوسفورتسول	رسم الدخول/الخروج
Zollerklärung	تسولرِيكليرونج	تصريح جمركي
Wo bekomme ich eine Zollerklärung?	ڤوو بيكومه إش آينه تسولريكليرونج؟	من أين أحصل على التصريح الجمركي؟

Zollabfertigung	تسول ابفيرتيـــچونـــج	تسجيل
Zollpflichtig	تسولـــپفليشتيش	يخضع للجمركة
Hat Ihre Frau ein Einreisevisum?	هات إيره فراو آين آينرايزه ڤـــيزوم؟	هل تملك زوجتك تأشيرة دخول؟

Wetter	ڤيتر	الطقس
Wie ist das Wetter?	ڤـي إيست داس ڤيتر؟	كيف يبدو الطقس؟
Schlecht. Es regnet.	شلشت. إس ريـجنت.	سيء. إنها تمطر.
Heute ist ein schöner Tag/Es ist schön.	هويته إست آين شنر تاج/ إس إست شن.	الطقس جميل هذا اليوم.
Scheußliches Wetter.	شويسليشس ڤيتر.	الطقس سيء للغاية.
Es ist heute sehr kalt/heiß.	إس إست هويته، زير كالت/هايس.	البرد قارس/الحر شديد هذا اليوم.
Wie ist die Wettervorhersage für morgen?	ڤـي إست دي ڤترفورهرزاجـه فور مورجن؟	ما هي حالة الطقس ليوم الغد؟
Draußen ist es kalt.	دراوسن إست إس كالت.	الطقس بارد في الخارج.
Wir hoffen, daß sich das schöne Wetter über das Wochenende hält.	ڤـير هوفن، داس زيش داس شونه ڤيتر اوبر داس ڤوخن إنده هيلت.	نأمل بأن يكون الطقس جميلاً خلال عطلة نهاية الأسبوع.
Es gefällt mir hier,	إس جفيلت مير هير،	يعجبني هنا، مادامت لا

solange es nicht regnet.	زولانـــچـــه إس نيشت رچنت.	تمطر.
Es kommt ein Gewitter auf. Es wird regnen.	إس كومت آين چڤيتر آوف. إس ڤـيرد رچنن.	ستأتي عاصفة. ستمطر.
Es hat aufgehört zu regnen.	إس هات آوسـچـهرت تسو رچنن.	لقد انتهى المطر.
Nimm deinen Mantel, falls es regnet.	نيم داينن مانتل، فالس إس رچنت.	خذ معطفك، إذا أمطرت.
Es ist sonnig/ windig/ neblig.	إس إست زونيش/ ڤينديش/ نبليش.	الشمس مشرقة/الرياح تهب/الضباب يخيم.
Wie ist die Temperatur? Es ist 5^0C über/ unter Null.	ڤـي إست دي تمـبـيراتور؟ إس إست فُنف چراد أوبر/أونتر نول.	كم تبلغ درجة الحرارة؟ تبلغ خمس درجات مئوية فوق/تحت الصفر.
Es kühlt sich ab/ erwärmt sich.	إس كُولت زيش أب/ إرڤيرمت زيش.	بدأ الطقس يبرد/يدفأ
Es friert und der Fluß ist zugefroren.	إس فريرت أوند دير فلوس إست تسوچفرورن.	إنه الصقيع، والنهر متجمد أيضاً.

Nachts war strenger Frost.	ناختس ڤـار شترنـجر فروست.	كان الزمهرير شديداً خلال الليل.
Paß auf, es ist glatt.	پـاس أوف، إس إست جـلات.	انتبه للجليد.
Es fällt dichter Schnee.	إس فيلت ديشتر شنيي.	يتساقط ثلج كثيف.
Der Schnee taut.	دير شنيي تاوت.	الثلج يذوب.
Die Straße ist verschlammt.	دي شتراسه إست فرشلامت.	الشارع موحل.
Wir warten, bis es zu regnen aufhört.	ڤير ڤـارتن، بيس إس تسو رجنن آوفهرت.	فلننتظر لحين انتهاء المطر.
Es bläst starker Wind.	إس بليست شتاركر ڤيند.	تهب رياح عاتية.

Wie geht es dir heute? Viel besser/ schlechter.	ڤـــي جيَت إس دير هويته؟ ڤيل بيسر/شليشتر.	كيف حالك اليوم؟ أفضل بكثير/أسوأ.
Was ist mit Ihnen? Mir geht es nicht gut/Mir ist schlecht. Ich muß zum Arzt gehen.	ڤـــاس إسـت مت إينن؟ مير جيت إس نيشت جوت مير إست شلشت. إش مُوس تسوم آرتست جيين.	ما الخطب؟ لست على ما يرام. يجب أن أذهب إلى الطبيب.
Ich habe Fieber.	إش هابه فيبر.	حرارتي مرتفعة.
Ich habe Kopfschmerzen Halsschmerzen/ Magenschmerzen/ Rückenschmerzen/ Grippe/ Ohrenschmerzen.	إش هابه كوپفشميرتسن/ هالسشميرتسن/ ماچنشميرتسن/ رُكنشميرتسن/ جريـــپيـــه/ أورنشميرتسن.	يؤلمني رأسي/حنجرتي/ معدتي/ظهري/، لدي أنفلونزا (كريب)/، تؤلمني أذني.
Sie sind blaß.	زي زيند بلاس.	إنك شاحب.
Ich habe Schmerzen in der Herzgegend.	إش هابه شميرتسن إن دير هرتســـچيند.	لدي ألم في القلب.
Meinen Vater schmerzt die Brust.	ماينن ڤاتر شميرتست دي برُوست.	يشعر والدي بألم في صدره.
Beim Arzt	بايم آرتست.	عند الطبيب.

Wann hat der Arzt Sprechstunde?	ڤــان هات دير آرتست شــپريشــتونده؟	متى يقوم الطبيب بالكشف؟
Was für Beschwerden haben Sie?	ڤــاس ڤور بشــڤردن هابن زي؟	مم تشكون؟
Ziehen Sie sich bitte aus!	تسيين زي زيش بيته آوس	من فضلك، اخلع ثيابك.
Machen Sie den Oberkörper frei!	ماخن زي دن أوبركرپر فراي!	من فضلك، اخلع ثيابك العلوية.
Tief einatmen.	تيف آين آتمن.	تنفس بعمق.
Nicht atmen/Atem anhalten!	نيشت آتم/آتم أنهالتن!	لا تتنفس/احبس نفسك.
Nehmen Sie täglich drei Tabletten vor/nach dem Essen.	نيمن زي تيــچليش دراي تابليتن ڤور/ناخ دم إسّن.	خذ ثلاث حبات يومياً قبل/بعد الطعام.
Ich kann in diesen Tagen nicht schlafen.	إش كان إن ديزن تاچن نيشت شلافن.	لا أستطيع النوم هذه الأيام.
Ich habe letzte Nacht schlecht geschlafen.	إش هابه ليتسته ناخت شلشت چــشلافن.	لم أنم ليلة البارحة جيداً.
Ich habe mir den Knöchel verstaucht.	إش هابه مير دن كنيخل فرشتاوخت.	لقد التوى كاحلي.

Ich schwitze.	إش شفيتزه.	أتصبب عرقاً.
Thermometer	ترموميتر.	ميزان الحرارة
Ich habe Durchfall/ Verstopfung.	إش هابه دُورشفال/ فُورشتوپفونج.	لدي إسهال/إمساك.
Ich verschreibe Ihnen eine Medizin.	إش فَرشرايبه إينِن آينه ميديتسين.	سأصف لكم الدواء.
Welche Krankheiten hatten Sie?	فَلشه كرانكهايتن هاتن زي؟	ما هي الأمراض التي ألمت بكم (أصبتم بها)؟
Legen Sie sich jetzt hier hin.	ليجن زي زيش ييتست هير هين.	استلق الآن هنا.
Ich wurde am Blinddarm operiert.	إش فُورده أم بلينددارم أوپيريرت.	أجريت لي عملية الزائدة الدودية.
Ich habe mich erkältet.	إش هابه مش إركالتت.	أصبت بالبرد.
Ich habe Grippe bekommen.	إش هابه جريپپه بيكومن.	أصبت بالأنفلونزا (الكريب).
Sie dürfen sich nicht überanstrengen/Ihre Kräfte nicht überfordern.	زي دُرفن زيش نيشت أوبرأنشترينجن/إيره كريفته نيشت أوبرفوردرن.	يجب ألا تجهد نفسك.
Sie müssen im Bett bleiben.	زي مُسن إم بت بلايبن.	يجب أن تلزم الفراش.

Es ist niemand da, der sich um ihn kümmert.	إس إست نيماند دا، دير زيش أوم إين كُمرت.	لا يوجد أحد يهتم به.
Nur äußerlich. Zur äußerlichen Anwendung.	نور أويسرليش. تسور أويسرليشن آنفندونج.	للاستعمال الخارجي فقط.
Sie müssen sich erholen. Sie brauchen Ruhe.	زي مُسن زيش إرهولن. زي براوخن رُوه.	تلزمكم الراحة. يلزمكم الهدوء.
Die Schwester gibt Ihnen eine Spritze/ Injektion.	دي شفستر جيبت إينن آينه شبريتسه/إنيكتسيون	ستعطيكم الممرضة حقنة.
Er ist schwer verletzt.	إر إست شفير فرليتست.	جرحه بليغ.
Das war ein berühmter Chirurg.	داس ڤار آين بيرُومتر شيرورج	لقد كان جراحاً ماهراً.
Ihre Schwester ist bewußtlos.	إيره شفستر إست بيفُوستلوس.	أختكم/أختها فاقدة للوعي.
Sein Gesundheitszustand verschlechtert sich.	زاين جزوندهايتستسوشتاند فرشليشترت زيش.	وضعه الصحي يزداد سوءاً.
Seit wann ist er krank/Wann ist er erkrankt?	زايت ڤان إست إر كرانك/ڤان إست إر إركرانكت؟	منذ متى هو مريض/متى أصيب بالمرض؟
Woran ist er gestorben? An	ڤوران إست إر جشتوربن؟	كيف (مم) توفي؟

Krebs/ Herzinfarkt.	أن كيربس/ هيرتس إنفاركت.	بالسرطان/أزمة قلبية.

Arbeit und Beruf	أربايت أوند بيروف	العمل والمهنة
Wo arbeiten Sie?	ڤوو آربايتن زي؟	أين تعملون (للتفخيم)؟
Im Büro als Buchhalterin.	إم بيورو آلس بُوخهالتيرين.	أعمل محاسبة في مكتب.
Ich bin Beamter, er ist Arbeiter/ Arbeitnehmer.	إش بين بآمتر، إر إست آربايتر/آربايتنيمَر.	أنا موظف/عامل.
Sie ist arbeitslos.	زي إست آربايتسلوس.	إنها عاطلة عن العمل.
Mein Freund verlor seinen Arbeitsplatz.	ماين فرويند فرلور زاينَن آربايتسبلاتس.	لقد فقد صديقي مكان عمله (وظيفته).
In welchem Fach (welcher Branche) arbeiten Sie?	إن ڤلشم فاخ (ڤلشر برانشه) آربايتن زي؟	في أي مجال تعمل؟
Ich habe vier Brüder. Einer ist Ökonom, der Alteste ist Chemieingenieur, einer der Zwillinge ist Elektroingenieur, der andere ist Rechtsanwalt.	إش هابه فير برودر. آينر إست أكونوم، دير ألتيسته إست شيمي إينجينير، آينر دير تسفيلنجه إست إليكترو إينجينير، دير أنديره إست رختز أنفالت.	لدي أربعة أخوة. أحدهم يعمل في التجارة والاقتصاد، الأكبر مهندس كيميائي، أحد التوأمين مهندس كهربائي والآخر محام.
Er wurde zum Professor ernannt.	إر ڤورده تسُوم بروفيسور إرنانت.	لقد ترشح ليتعين أستاذاً (بروفيسور).
Sein Onkel ist Bankdirektor.	زاين أونكل إست بانكديريكتور.	عمه/خاله مدير مصرف.

Abteilungsleiter	أبتايلونسجسلايتر	رئيس قسم
In unserem Bereich gibt es nicht genug Arbeitskräfte.	إن أونزرم بيرايش جيبت إس نيشت جنوك آربايتسكريفته.	في مجالنا، يوجد نقص في الأيدي العاملة.
Wir machen Überstunden.	ڤير ماخن أوبرشتوندن.	نعمل وقتاً إضافياً.
Hat der Direktor nach mir gefragt?	هات دير ديريكتور ناخ مير جفراجت؟	هل سأل المدير عني؟
Ich habe eine Besprechung mit dem Generaldirektor.	إش هابه آينه بيشبريشونسج مت دم جنيرالديريكتور.	لدي لقاء مع المدير العام.
Er erwartet mich.	إر إرفارتت ميش.	إنه ينتظرني.
Was verdienen Sie brutto/netto?	ڤاس فرديين زي بروتو/نيتو.	كم يبلغ مرتبك القائم/الصافي؟
Ihr Mann bekommt Kinderbeihilfe/ Kindergeld.	إير مان بكومت كيندربايهيلفه/ كيندرچلد.	إن زوجها يتلقى معونة اجتماعية.
der Angestellte, der Arbeitgeber.	دير آنجشتيلته، دير آربايتجيبر.	الموظف، رب العمل.
der Rentner/ Pensionist.	دير رينتنر/پنزيونيست.	المتقاعد/على المعاش

Einkauf	آينكاوف	التسوق
Wieviel kostet das? Wieviel ist das?	ڤيڤيل كوستت داس؟ ڤيڤيل إست داس؟	كم يبلغ ثمن هذا؟
Darf es noch etwas sein?	دارف إس نوخ إتڤاس زاين؟	هل من شيء آخر؟
Ist das alles?	إست داس آلس؟	هذا كل شيء؟
Das Hemd ist billig.	داس هيمد إست بيليك.	هذا القميص رخيص.
Bitte sehr.	بيته زير.	تفضل.
Haben Sie nichts billigeres?	هابن زي نيشتس بيليچرس؟	هل لديكم شيء أرخص؟
Womit kann ich Ihnen dienen?	ڤوميت كان إش إينن دينن؟	بماذا أستطيع أن أخدمكم؟
Was darf ich Ihnen zeigen?	ڤاس دارف إش إينن تسايچن؟	ماذا أريكم؟
Ich suche die Konfektionsabteilun g.	إش زوخه دي كونفيكتسيونز أبتايلونج.	أبحث عن قسم الألبسة.
Das nehme ich.	داس نيمه إش.	سآخذ هذا.
Sie zahlen an der Kasse.	زي تسالن أن دير كاسه.	الدفع في الصندوق.
Wollen Sie das schicken?	ڤولن زي داس شيكن؟	هل تريدون إرساله؟
Geben Sie mir noch einen!	جيبن زي مير نوخ آينن!	أعطني قطعة أخرى.
Das ist zu viel für mich.	داس إست تسو ڤيل فور ميش.	هذا كثير بالنسبة لي.

Das ist zu teuer.	داس إست تسو تویر.	هذا غالٍ جداً.
Das ist billig genug.	داس إست بيليــج جنوك.	هذا رخيصٌ كفاية.
Das ist genau das Richtige.	داس إست جناو داس ريشتيــچـــه.	هذا ما أريده حقاً.
Das ist genau das, was ich suche.	داس إست جناو داس ڤـاس إش زوخه.	هذا ما أبحث عنه حقاً.
Werden Sie schon bedient?	ڤردن زي شون بيدينت؟	هل لديكم اهتمام بهذا.
Nein, danke, ich schaue nur.	ناين، دانكه، إش شاوه نور.	كلا، شكراً، إني أتفرج فقط.
Ich hätte gern die Bluse aus dem Schaufenster/ der Auslage.	إش هيتِه جيرن دي بلوزه آوس دم شاوفينستر/دير آوسلاچـــه.	أود أن أحصل على تلك البلوزة الموجودة في الواجهة.
Das kleidet Sie wirklich nicht.	داس كلايدت زي ڤيركليش نيشت.	هذا لا يليق لكم.
Die Ware kann reklamiert/nicht reklamiert werden.	دي ڤـاره كان ريكلاميرت/نيشت ريكلاميرت ڤردن.	هذا المنتج يملك/لا يملك ضمانة.

Gibt es eine Preisdifferenz/ einen Preisunterschied?	چيبت إس آينه پرايس ديفرنتس/ آينن پرايس أونترشيد؟	هل هناك فارق في السعر؟
Das ist die neueste Mode.	داس إست نويستِه موده.	هذه أحدث موضة.
Können Sie mir einen Preisnachlaß/ Rabatt geben?	كُنن زي مير آينن پرايس ناخلاس/رابات چيبن؟	هل يمكن أن تعطوني تخفيضاً؟
Leider nein, das ist ein Festpreis.	لايدر ناين، داس إست آين	للأسف لا، السعر ثابت.

	فيستيرايس.	
Kann ich eine Quittung bekommen?	كان إش أينه كفيتونج بيكومن؟	هل أستطيع الحصول على الفاتورة؟
Zeigen Sie mir bitte die gleiche Bluse in anderer Farbe.	تسايجن زي مير بيته دي جلايشه بلوزه إن أندرر فاربه.	أرني، من فضلك نفس البلوزة بلون آخر.

rot, gelb, grün, blau, lila, braun, orange, schwarz, weiß.	روت، جلب، جرون، بلاو، ليلا، براون، أورانج، شفارتس، فايس.	أحمر، أصفر، أخضر، أزرق، بنفسجي، بني، برتقالي، أسود، أبيض.
dunkler, heller, kleiner, größer, weiter, enger.	دونكلر، هيللر، كلاينر، جرسر، فايتر، إنجر.	أغمق، أفتح، أصغر، أكبر، أوسع، أضيق.
Das ist ein günstiges Angebot.	داس إست آين جونستيجس أنجيبوت.	هذا العرض مغر.

Post, Wechselstube, Geld, Bank	بوست، ڤيكسلشتوبه، جيلد، بانك	البريد، محل الصرافة، النقود، المصرف
Wo ist/befindet sich das nächste Postamt?	ڤوو إست/ بفيندت زيش داس نكسته بوشتامت؟	أين يوجد أقرب مركز للبريد؟
Ich möchte einen Brief ins Ausland schicken.	إش مشته آينن بريف إنز آوسلاند شيكن.	أود أن أرسل رسالة إلى الخارج.
die Postkarte, der Einschreibebrief, Ansichtskarte	دي پوستكارته، دير آينشرايبيريف، أنزيشتسكارته.	بطاقة بريدية، رسالة مسجلة، كرت.
per Luftpost	پير لوفتسپوست.	بالبريد الجوي.
Ich möchte das Geld per Zahlkarte überweisen.	إش مشته داس جيلد پير تسالكارته أوبرڤايزن.	أريد إرسال حوالة بريدية.
ein Telegramm aufgeben	آين تيليجرام آوفجيبن.	يرسل برقية

der Absender, der Empfänger, der Briefkasten	دير أبْزِيندر، دير إمسبفِنـجِر، دير بريفكاستِن.	المرسل، المتلقي، صندوق البريد
Am Schalter Nummer...	أم شالتر نومر ...	في الشباك رقم...
Das Hauptpostamt befindet sich um die Ecke.	داس هاوبتسبوشتامت بيفِيندِت زِيش أوم دي إكّه.	يقع البريد الرئيسي خلف الزاوية.
Ich möchte drei Briefmarken für Briefe/ Karten nach der Slowakei/in die Schweiz.	إش مشته دراي بريفماركِن فُور بريفه/كارتِن ناخ دير سلوفاكاي/إن دي شفايتس.	أريد ثلاثة طوابع للرسائل/للكروت إلى سلوفاكيا/ سويسرا.
Die Postgebühr beträgt 50 Cent.	دي پوستجبُور بيتريجت فُنفتسيش تسينت.	رسم البريد هو 50 قرشا.
Schreiben Sie die Adresse in Druck-buchstaben.	شرايبن زي دي آدريسه إن درُوكبوخشتابن.	من فضلك، اكتب العنوان بأحرف كبيرة(مقطعة).
Kam die Post schon?	كام دي پوست شون؟	هل أتى البريد؟
Wo ist die nächste Bank?	ڤُو إست دي نيكسته بانك؟	أين يقع أقرب مصرف؟

Wie ist der Kurs?	ڤـي إست دير كورس؟	ماهي أسعار العملات اليوم؟
Ich möchte 200 Euro in Dollar wechseln.	إش مِشته تسـڤـاي هوندرت أويرو إن دولار ڤكسلن.	أريد أن أبدل 200 يورو إلى دولار.
Ist das der amtliche/ offizielle Kurs?	إست داس دير آمتليشه/ أوفيتسييله كورس؟	هل هذا هو السعر النظامي؟
Kann ich hier einen Reisescheck einlösen?	كان إش هير آينن رايزيشيك آينلزن؟	هل أستطيع أن أصرف شيكاً سياحياً هنا؟
Ich zahle bar.	إش تساله بار.	سأدفع نقداً.
Kreditbrief/ Akkreditiv	كريديتبريف/أكريديتيـڤ	حوالة مصرفية
Ich möchte in Ihrer Bank Geld deponieren/in Ihrer Bank Geld einzahlen.	إش مشته إن إيرر بانك چيلد ديـپونيرن/إن إيرر بانك چيلد آينتسالن.	أريد أن أودع النقود لدى مصرفكم.
Ich möchte Geld abheben.	إش مشته چيلد أبهيبن.	أريد أن أسحب بعض النقود.

Kultur, Vergnügungsstätten, Sport und Spiel	كولتور، فيرچنوچونچسشتيتن، شبورت أوند شبيل	الثقافة، أماكن التسلية، الرياضة والألعاب
Was haben Sie lieber, Musik, Komödie, Drama oder Konzert?	ڤاس هابن زي ليبر، موزيك، كوميدي، دراما، أودر كونتسيرت؟	ماذا تفضلون، الموسيقى، الكوميديا، الدراما أو الحفلة الموسيقية؟
Ich möchte zwei Karten für das heutige Konzert.	إش مشته تسڤاي كارتن فور داس هويتيچه كونتسيرت.	أريد بطاقتين لحفلة اليوم.
Haben Sie Karten für die morgige Vorstellung?	هابن زي كارتن فور دي مورچيچه فورشتيلونج؟	هل لديكم بطاقات لحفلة الغد؟
Gehen wir ins Kino!	چيين ڤير إنس كينو؟	فلنذهب إلى السينما!
Was steht auf dem Abendprogramm?	ڤاس شتيت آوف دم آبندبروچرام؟	ما هو برنامج الليلة؟

Hat Ihnen die Komödie gefallen?	هات إينن دي كوميدي چفالن؟	هل أعجبتكم هذه الكوميديا؟
Wie lange dauert der Film?	ڤـي لانـچـه داورت دير فيلم؟	كم تبلغ مدة الفيلم؟
Darf ich Sie zum Tanz auffordern?	دارف إش زي تسوم تانتس آوففورديرن؟	هل لي بهذه الرقصة؟
Darf ich bitten?	دارف إش بيتن؟	هل أستطيع دعوتكم (للرقص)؟
Soll ich eine Tanzmusik – CD auflegen?	زول إش آيَنه تانتسموزيك تسي دي آوفليـچن؟	هل أضع اسطوانة موسيقى راقصة؟
Ich lese gern Romane.	إش ليزه چيرن رومانه.	أحب قراءة الروايات.
Ist das die heutige Zeitung?	إست داس دي هويتيـچـه تسايتونـج؟	هل هذه جريدة اليوم؟
Können Sie mir eine Zeitung besorgen?	كنن زي مير آينه تسايتونـج بيزورچن؟	هل تستطيع أن تحصل لي على جريدة؟

Hat Ihnen der Wettkampf gefallen?	هات إينن دير ڤتكامبف جِفالِن؟	هل أعجبكم هذا الفريق؟
Ich sehe gern Basketball.	إش زيي جيرن باسكتبال.	أحب مشاهدة كرة السلة.
Meine Mannschaft/ Mein Team hat gewonnen.	ماينه مانشافت/ماين تيم هات جِڤونن.	لقد فاز فريقي.
Er spielt gut Volleyball.	إر شبيلت جُوت ڤولِيبال.	إنه يلعب الكرة الطائرة بشكل جيد.
In diesem Winter gehe ich Ski laufen.	إن ديزم ڤينتر جيي إش سكي لاوفن.	سأذهب للتزلج هذا الشتاء.

المحتويات

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

الأخوة الأعزاء

أتمنى الفائدة للجميع

كل ما أطلبه هو دعوة طيبة لي ولأسرتي وليمامة الشام

ولأهـــل سوريـــــــة الحـــــرة الحـــــــبيبة

عبد الله ابراهيم زعل

abdullahzaal@yahoo.com

تعلم الألمانية مجاناً

http://facebook.com/groups/German4Free

يتضمَّن هذا الكتاب الألف جملة
الأكثر استخداماً في
اللغة الألمانية
وتعتبر هذه السلسلة الأكثر رواجاً في
القارة الأوربية نظراً لما تقدمه من
الفائدة والعون لجميع المسافرين
والمقيمين من الأجانب والطلاّب